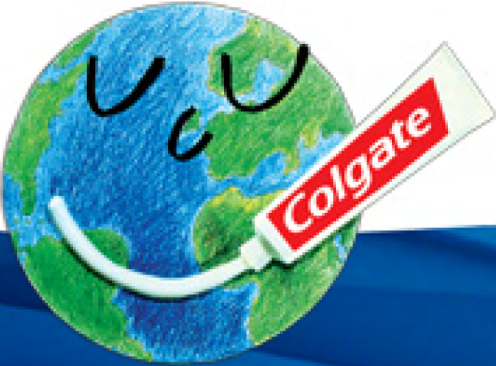


DAVRANIŞ KURALLARI



Değerlerimizi Yaşamak

ÖNEM VERMEK • GLOBAL EKİP ÇALIŞMASI • SÜREKLİ GELİŞTİRME



*En Yüksek Etik
Standartların Sürdürülmesi*

BAŞKANIMIZ VE İCRA KURULU BAŞKANIMIZDAN BİR MESAJ

Etik liderlik hiç bu kadar önemli olmamıştır. Önem vermek, Global Ekip Çalışması ve Sürekli Geliştirme değerlerimiz dışında Şirketimizin bütünlük ve yüksek etik standartları bir kuvvet ve rekabetçi avantaj kaynağı olmuştur. Ünümüz, Colgate çalışanları, müşterilerimiz ve tüketicilerimiz, yatırımcılarımız ve ticari ortaklarımız için çok önemlidir.

Yaklaşık 30 sene önceki lansmandan beri Davranış Kurallarımız Colgate'in değerlerini yansıtan ve etik davranışlarımıza rehberlik yapan standartları belirleyen bir dizi prensiple bize rehber olmuştur. Kurallar, ilgili olma durumunun devam etmesini sağlamak üzere düzenli olarak gözden geçirilir, güncellenir ve tekrar çıkarılır. Dünya çapında çok sayıda ülkede iş yapan gerçek anlamda global bir şirket olarak hepimiz Kurallarda belirtildiği şekilde, davranışlarımızın ve kararlarımızın ideallerimize ve değerlerimize uyduğuna emin olmalıyız.

Hepimiz her gün insani, mali, sosyal veya etik sonuçları olabilecek kararlar veririz. Colgate ailesinin bir ferdi olarak bütünlükle ve en yüksek etik standartlarla davranma şeklinde kişisel sorumluluğumuzun rehberlik yapacağı biçimde kararlar almamızı sağlamak için Kurallarımızı okumanız, anlamanız ve bunlara tam olarak uymanız önemlidir.

Colgate çalışanlarının eylemleri ve sözleriyle tutarlı bir şekilde etik davranışlarda bulunmaları beklenir. Bunlar arasında Kurallarımız ve ayrıca diğer Colgate politikaları veya ilgili yasalarla ters düşen davranışlara karşı çıkmak için "Sesimizi Çıkarmak" vardır.

Colgate çalışanları ticari sonuçlarımızla büyük gurur duyar. Sonuçlar önemlidir ama bu sonuçları nasıl elde ettiğimiz de önemlidir. Devam eden ticari başarımız için elzem olan etik liderliğimiz ve ortak değerlerimize kendinizi adamaya devam ettiğiniz için şimdiden teşekkür ederiz.



Ian Cook
Başkan ve İcra Kurulu Başkanı

DEĞERLERİMİZİ YAŞAMAK

Önem vermek, Global Ekip Çalışması ve Sürekli Geliştirme olarak ifade edilen Colgate değerlerimizi yaşayarak, kişilerin bir ekip olarak ortak hedeflere doğru birlikte çalıştığı bir kültür oluştururuz. Colgate'in üç temel değeri yaptığımız her şeyin bir parçasıdır.

ÖNEM VERMEK

Şirket insanlara önem verir: Colgate çalışanları, müşterileri, hissedarları, tüketicileri, tedarikçileri ve iş ortaklarına önem verir. Colgate her durumda şefkat, dürüstlük, bütünlük ve en yüksek etik standartlarla davranmaya, başkalarını saygıyla dinlemeye ve farklılıklara değer vermeye kendini adanmıştır. Şirket ayrıca global çevreyi korumaya, Colgate çalışanlarının yaşayıp çalıştığı toplumları geliştirmeye ve tüm resmi yasa ve yönetmeliklere uymaya kendini adanmıştır.

GLOBAL EKİP ÇALIŞMASI

Tüm Colgate çalışanları ülkelerde ve dünyanın her yerinde birlikte çalışmaya kendini adanmış global bir ekibin parçalarıdır. Şirket kârlı büyümeyi ancak fikir, teknolojiler ve yetenekleri paylaşarak elde edebilir ve sürdürebilir.

SÜREKLİ GELİŞTİRME

Colgate, birey ve ekip olarak her gün ve her yaptığı şeyde daha iyi olmaya kendini adanmıştır. Tüketici ve müşterilerin beklentilerini daha iyi anlayarak ürünleri, hizmetleri ve süreçleri yenilemek ve iyileştirmek için sürekli çalışarak Colgate en iyi haline gelecektir. Bugünün giderek artan rekabetçi piyasasında Colgate değerleri bireysel, ekip ve şirket başarısının temelidir. Sadece başkalarına saygı duyarak ve Colgate değerlerini hayata geçirerek olağanüstü ticari sonuçlar elde etmeyi umabiliriz.

SAYGIYLA YÖNETMEK

“Saygıyla Yönetmek” Colgate çalışanlarının Şirket Değerlerini eyleme aktarma şeklidir.

Saygıyla Yöneterek kişilerin önerilerde bulunma, fikirlerle katkı yapma ve kuruma katkıda bulunma konusunda kendilerini özgür hissettikleri bir ortam yaratırız.

Saygıyla Yönetmek kişilerin birbirlerine gerçekten önem verdiği ve tüm potansiyellerine ulaşmak üzere beraber iyi bir şekilde çalıştığı bir ortam oluşturur.

Saygıyla Yönetmenin prensipleri şunlardır:

İLETİŞİM KURMAK

Fikirleri açık ve basit bir şekilde ifade etmek; başkalarını dinlemek, kişilerin fikirlerini ifade etmek konusunda rahat oldukları bir ortam yaratmak; bilgilerin başkalarına ve başkalarından zamanında ve sürekli akmasını desteklemek.

GERİ BİLDİRİM VERMEK VE İSTEMEK

Yapıcı ve spesifik geri bildirim isteyerek ve vererek tüm Colgate çalışanlarını geliştirmek; yön göstermek ve kişilerin doğru yönde kalmasını sağlamak, pozitif değişikliği motive etmek ve kaliteli çalışma konusunda ilham vermek.

BENZERSİZ KATKILARA DEĞER VERMEK

Başkalarının iyi çalışmalarına ve katkılarına değer vermek ve bunları takdir etmek; bireyselliğe saygı duymak; karar verirken ve öncelikleri belirlerken başkalarını da olaya katmak. Başkalarına bireysel farklılıkları için değer vermek, günümüzde ve gelecekte ticarete başarı elde etmenin ve devam ettirmenin temelidir.

EKİP ÇALIŞMASINI DESTEKLEMEK

Ortak hedefler konusunda kendini adanmışlık oluşturmak; çatışmayı pozitif bir şekilde çözmek.

ÖRNEK OLMAK

İş etik bir şekilde yapma, stresi yönetme, hoş ve dengeli bir iş ortamı oluşturma açısından pozitif bir örnek oluşturmak.

COLGATE-PALMOLIVE DAVRANIŞ KURALLARI

İçindekiler

Davranış Kuralları Hakkında

Birbirimizle İlişkilerimiz	9
• Başarılı iş ilişkileri oluşturmaya çalışırız • Açık ve dürüst iletişimi destekleriz • Colgate çalışanlarına en önemli kaynağımız olarak değer veririz	
Şirketle İlişkilerimiz	12
• Çıkar çatışmalarından kaçınırız • Şirketin ticari sırları ve gizli bilgilerini koruruz • Basın ve medya talepleri politikalarına uyarız • Güvenilir kayıtlar ve raporlar tutarız • Colgate'in varlıklarını koruruz • Bilgi teknolojisi kaynakları ve sosyal medyayı sorumlu şekilde kullanırız	
Yönetim Kurulumuzla İlişkilerimiz	19
• Bağımsız, deneyimli ve çok çeşitli kişilerden oluşan bir Yönetim Kurulumuz vardır • Yönetim Kuruluyla doğrudan ve açık iletişimi destekleriz • Mükemmel kurumsal yönetime öncelikli önem veririz	
Harici Ticari Kurumlarla İlişkilerimiz	20
• Tedarikçiler, müşteriler ve diğer üçüncü taraflarla etik şekilde çalışırız • Uygun olmayan hediyeler vermeyiz ve kabul etmeyiz • Başkalarının ticari sırlarına veya diğer gizli bilgilerine saygı gösteririz	
Tüketicilerle İlişkilerimiz	22
• Ürünlerimiz için en yüksek standartları uyguluyoruz • Müşterilerimize karşı duyarlıyız • Reklamlarımız dürüst ve doğrudur	

Devlet ve Yasayla İlişkilerimiz

24

- Tüm ilgili yasalara uyarız
- Rekabet yasalarına uyarız
- Menkul kıymetler yasalarına uyarız
- Anti-rüşvet yasalarına uyarız
- Uluslararası ticaret düzenlemelerine uyarız
- Veri gizliliği ve veri koruma yasalarına uyarız
- Kayıt tutma yasalarına uyarız
- Siyasi bağışlarda bulunmayız

Toplumla İlişkilerimiz

31

- Yerel bağışlarda bulunuruz ve gönüllü oluruz
- İşimizi etkileyen konularda idarelerle birlikte çalışırız
- İstismar edici, insanlık dışı işçi çalıştırma uygulamalarına karşı çıkarız
- Evrensel insan haklarına verdiğimiz önemi gösteririz

Çevreyle İlişkilerimiz

33

- Sürdürülebilirliğe ve sosyal sorumluluğa önem veririz
- Gezegeni koruruz

Hissedarlarla İlişkilerimiz

34

- Hissedarların elde ettiği değeri korumak için iyi kurumsal yönetimi destekleriz
- Yatırımcı güvenini artırmak için güçlü denetim programları uyguluyoruz
- Hissedarları Şirketin ilerlemelerinden haberdar ederiz

Uygunluk Sorumluluğu

35

- İletişim ve açıklamak şarttır
- Kılavuzluğa gereksinim duyarsanız yardımcı olmanız için dâhili kaynaklarımız vardır
- Endişeleri uygun kaynaklara bildirmek için “sesimizi çıkarırız”
- Disiplin cezası verilebilir
- Kurallar tüm Colgate çalışanları ve Şirket faaliyetleri için geçerlidir

DAVRANIŞ KURALLARI HAKKINDA

Colgate Davranış Kurallarımız gündelik ticari etkileşimlerimizin bütünlükle yürütüldüğünden emin olmak için önemli bir kaynaktır. Kurallar hepimize ticari sonuçları elde etme şeklimizin önemli olduğunu net olarak söyler. Kurallar, Şirket ve yan kuruluşlarının müdürleri, yöneticileri ve tüm çalışanları dâhil olmak üzere tüm Colgate çalışanları için geçerlidir. Satıcılar ve tedarikçiler de bu gerekliliklere tabidir çünkü Colgate ile iş yapmanın bir şartı Colgate Üçüncü Taraf Davranış Kurallarına uymaktır.

Her çalışan, Kurallara, [Global İş Uygulamaları Kılavuz İlkelerine](#), Şirket politikalarına ve yürürlükteki tüm yasalara uyarak dürüstlük ve liderlik göstermekten sorumludur. Devam eden iş ilişkilerimize, karar verme yetkimize etik ve dürüstlüğü tam olarak katarak en yüksek etik standartları destekleyen bir kültüre bağlılığımızı gösteririz.

Kurallar veya herhangi bir ilişkili Colgate politikası veya prosedürünün yorumlanması veya uyulması hakkında sorularınız ya da endişeleriniz varsa durumu yöneticiniz, İnsan Kaynakları, Global Hukuk Organizasyonu veya Global Etik ve Uygunluk Bölümü ile görüşmelisiniz.

Kişilerin endişelerini Şirkete herhangi bir misilleme korkusu olmadan paylaşmaları konusunda desteklendikleri ve uygun olmayan ve kanunsuz davranışlar bulunmayan bir işyeri oluşturmak ve en yüksek etik standartları sürdürmek Colgate'in politikası ve yaklaşımıdır. Bunun sonucunda Colgate'te Şirketin Davranış Kuralları, Şirket Politikası veya geçerli yasalarla ilişkili olarak bir şikâyetle bulunma, bildirimde bulunma, bir ihlal şüphesinin araştırılmasına yardım etme veya katılma nedeniyle hiçbir çalışan, eski çalışan, temsilci veya üçüncü tarafla ilgili olarak, bu iddia veya sağlanan bilginin bilerek yanlış olduğunun veya iyi niyetli olmadığının saptandığı durumlar dışında herhangi bir eylemde bulunulmayacaktır. Mümkün olduğu ölçüde Colgate tüm şikâyetlerin gizliliğini koruyacaktır. Tüm misilleme iddiaları araştırılacak ve uygunsuz işten çıkarılma dâhil olmak üzere disiplin cezaları verilebilecektir.

Kurallar çevrim içi olarak bulunmaktadır ve kırk dile çevrilmiştir. Tüm Colgate çalışanlarının Kuralları okuması, anlaması ve Kurallara uyması gerekir. Taahhüdümüzü güçlendirmek üzere, Colgate çalışanları Kurallar konusunda eğitim alır ve yıllık temelde sertifikasyon yapılır.

Herhangi bir şüphe durumunda sağduyunuza göre davranılır ve danışılırsa Kurallara uymak daha kolaydır. Spesifik bir eylem hakkında emin değilseniz, kendinize şunları sorun:

ETİK KARAR VERME SORULARI

SORU:

Bunu yapmaya yetkim var mı?

SORU:

Örnek oluyor muyum?

SORU:

Bu eylem yapılacak doğru şey midir?

SORU:

Eylem yasal ve Değerlerimize, Kurallara, İş Uygulamaları Kılavuz İlkelerimize ve diğer politikalara uygun mu?

SORU:

Bu eylemi saygı duyduğum birisine bildirmekten gurur duyar mıydım?

SORU:

Bu eylem Colgate'in etik bir Şirket olarak itibarını artıracak mıdır?

SORU:

En yüksek etik standartları gösteriyor muyum?

CEVAP:

Evet, Devam Edin.

Hayır, Lütfen Global Hukuk Organizasyonu veya Global Etik ve Uygunluk Bölümüne danışın.

BİRBİRİMİZLE İLİŞKİLERİMİZ



Birbirimizle etkileşimlerimiz karşılıklı güven ve saygıyı temel almalıdır.

BAŞARILI İŞ İLİŞKİLERİ OLUŞTURMAYA ÇALIŞIRIZ

Colgate'te çalışanlarımızın kuvvetli bir şekilde kendilerini bağlı hissetmelerinden ve bu bağlılığın sonucu olan mükemmel başarılarından büyük gurur duyarız. Ancak bu işbirliği düzeyi sadece bir güven, açık ve dürüst iletişim ve saygı ortamında elde edilebilir. Meslektaşlarınız, altınızdakiler ve amirleriniz ile tüm ilişkileriniz her kişinin davranışının her şeyden önce en yüksek etik standartları devam ettirmeye kendini adanmasıyla belirlendiği bir ortaklık olarak yürütülmelidir.

Birlikte çalıştığınız insanlarla ilişkileriniz, kazanan bir ekibin bir üyesinin ilişkileri şeklinde olmalıdır. Uyumlu bir şekilde çalışan ve ortak hedefler kümesine odaklı kişiler işimizin destekçi gücüdür. Bu dinamik ekip ilişkisinin çalışması için her birey kendi sorumluluklarını yerine getirmeli ve diğerlerinin de bunu yapacağından emin olmalıdır. Bu, işin yapılması için her düzeyde diğerlerine gerekli desteği sağlamak anlamına gelir. Hiçbir birey veya ticari birim kendi önceliklerini Şirketin önceliklerinin önüne koyamaz.

Birlikte çalıştığınız kişilerle ilişkiniz dürüstlük, adalet ve bütünlük konusunda bir örnek oluşturarak etik davranışı desteklemelidir. Liderler olarak yüksek performans standartlarını sürdürmekten ve ekip çalışmasını, saygıyı ve etik davranışları destekleyen bir ortam yaratmaktan hepimiz sorumluyuz.

AÇIK VE DÜRÜST İLETİŞİMİ DESTEKLERİZ

Yaratıcı ve yenilikçi düşüncüyü destekleyin ve eğer bir amirseniz altınızdakilere bir birey olarak davranıp işlerini yapmaları için gerekli özgürlüğü tanıyın. Performansı artırma konusunda önerilerde bulunun.

Amirinizle ilişkiniz karşılıklı saygı ve güvene dayanmalıdır. Siz ve amirinizin ortak amacı Şirket tarafından biriminiz için belirlenmiş hedefleri başarmaktır.

Aranızdaki iletişimin açık ve dürüst olmasından amiriniz kadar siz de sorumlusunuz. Mümkün olduğu kadar sık inisiyatif alın. Problem çözmekte yenilikçi olun. İşbirliği yapmanız ve yaratıcılığınız biriminizin ve Şirketinizin hedeflerine ulaşması için şarttır.

COLGATE ÇALIŞANLARINA EN ÖNEMLİ KAYNAĞIMIZ OLARAK DEĞER VERİRİZ

Colgate'in kişilere önem verme taahhüdü bireysel ve ekip başarılarını desteklemek ve ödüllendirmek için hazırlanan çeşitli programlarla kendini gösterir. Elinizden geldiğince ilerlemeniz ve Şirketin başarısına anlamlı bir katkıda bulunmanız desteklenir. Sonuç olarak Şirketimizin başarısını mümkün kılan dünya çapındaki yetenekli ve marifetli Colgate çalışanlarının çabalarıdır.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde [Şirketin Eşit İstihdam Politikası](#) kısmına başvurarak ek bilgi alabilir.

- İşgücümüzde her türlü geçmişe sahip kişileri çekip elimizde tutarak herkesin dâhil edildiği bir iş ortamını devam ettirir ve mükemmeliyet elde ederiz.

- Şirket işi yaparken veya işyerinde Colgate çalışanlarının herhangi bir kişi tarafından cinsel veya başka yolda taciz edilmelerini yasaklarız.
- İşyerinde Şirketin benimsediği politikalar ve prosedürlere uygun olarak adam kayırmayız ve kayırıyormuş izlenimi bırakmamaya özen gösteririz.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde [Şirketin Anti-Taciz Politikası](#) kısmına başvurarak ek bilgi alabilir.

Colgate tüm vasıflı kişilere eşit temelde istihdam fırsatları sağlar. Şirket aşağıdaki nedenlerle hiçbir çalışanı veya iş için başvuran kişiyi ayırmaz:

Buna, verilenlerle sınırlı olmamak üzere işe alma, kiralama, terfi, tayin, tazminat, eğitim, terfi indirme veya işten çıkarma da dâhildir.

- | | |
|-------------------------------|--|
| • Irk ve Etnik Köken | • Cinsel Yönelim |
| • Renk | • Maluliyet |
| • Din | • Medeni Durum |
| • Cinsiyet veya Cinsel Kimlik | • Gazilik Durumu |
| • Ulusal Köken | • Kanunen korunan başka herhangi bir özellik |
| • Yaş | |

SORU:

Amirimin bazı ekip üyelerine Saygıyla Yönetme prensiplerimizle tutarlı olmayan saygısız bir şekilde muamele ettiğini zannediyorum, ama emin değilim. EthicsLine yoluyla bu konuda birisine danışabilir miyim?

CEVAP:

Evet, bunu yapabilirsiniz. Ancak herhangi bir işyeri sorunu hakkında endişe duyduğunuzda yerel İnsan Kaynakları temsilcinize veya liderlik ekibinizin güvenilen bir üyesine de danışabileceğinizi unutmayın. Tercih ederseniz, kılavuzluk veya aydınlatma için Global Etik ve Uygunluk Bölümü de kullanılabilir.

SORU:

Bölümümünden biri bir meslektaşın cinsel yönelimi hakkında, aşağılayıcı terimlerin kullanımı da dâhil olmak üzere birkaç kere yorumda bulundu. Kendisiyle bunu konuştuğumda sadece şaka yaptığını söyledi ve davranış devam etti. Doğru şeyi yaptım mı?

CEVAP:

Evet. Sesinizi Çıkararak doğru şeyi yaptınız. Ancak en iyi çabanıza rağmen rahatsız eden davranış devam etmiş. Kurallarımız, politikalarımız veya Saygıyla Liderlik Yapma prensiplerimizi ihlal eden herhangi bir davranış hakkında amiriniz, İnsan Kaynakları, Global Hukuk Organizasyonu veya Global Etik ve Uygunluk Bölümü ile görüşmelisiniz.

- Çocuk işçi kullanmayız. Çocukların çalıştırılması ilgili idari bölgede yasanın izin verdiği minimum yaşın altında herhangi bir kişinin çalıştırılması olarak tanımlanır. Ancak on altı (16) yaşından küçük hiç kimseyi asla bilerek çalıştırmayacağız.
- İşyerinden olası tehlikeleri ortadan kaldırmaya ve tüm geçerli mesleki güvenlik, sağlık yasası ve standartlarına uymaya özen gösteririz.
- Aşağıdaki şekillerde tüm Colgate çalışanları ve diğerleri için güvenli, sağlıklı ve üretken bir iş ortamını devam ettirmeye yardımcı oluruz:
 - Şirket mülkünde veya zamanını kullanarak yasa dışı uyuşturucuların veya uyuşturucu kullanımıyla ilgili malzemelerin bulundurulmasını, kullanımını, satışını veya devrini yasaklamak;
 - Alkol etkisi altındayken Şirket işi yapmayı yasaklamak;
 - Colgate işini yaparken yerel yasalara tabi olarak Şirket tesislerinde patlayıcı cihazlar, silah veya cepkale bulundurulmasını veya kullanılmasını yasaklamak. Colgate çalışanlarının güvenliği ve korunmasını sağlamak için gerekli olduğu düşünülürse güvenlik personeline silah taşıma yetkisi verilebilir;
 - Şiddet içeren, tehdit eden, küçük düşürücü veya korkutucu olarak görülebilecek herhangi bir davranışı yasaklamak; ve
 - İşyerinde herhangi bir uyuşturucu veya alkol istismarı, Şirketin mülkü üzerinde veya Şirketle ilgili zamanda şiddet veya yasa dışı silah taşıma durumunun İnsan Kaynakları, Global Güvenlik, Global Hukuk Organizasyonu, Global Etik ve Uygunluk Bölümüne veya yönetime hemen bildirmek.

SORU:

Meslektaşlarımdan biri daha yaşlı bir kişi ve bu nedenle kendisi yaşındaki birisi için zor olabileceğini düşündüğü bazı işlerde kendisine proaktif olarak yardımcı olma yoluyla işleri onun için kolaylaştırmaya çalışıyorum. Sadece yardımcı olmaya çalışıyorum ama yakın zamanda bana bozulduğunu amirimden duydum. Bu davranış yanlış mı?

CEVAP:

Evet. Yaşı nedeniyle meslektaşınızın sizdekilerle aynı beceriler ve kabiliyete sahip olmadığını varsaymamalısınız. Yaşı nedeniyle başkasına farklı davranmak işyerinde hiçbir zaman kabul edilemez. Sesinizi çıkarın ve kendisine yardım etme isteğinizin önem verme ruhunda yapıldığını ve kendisini üzmemek istemediğinizi açıklayın.

ŞİRKETLE İLİŞKİLERİMİZ



Colgate çalışanları olarak bize duyulan güvenin farkındayız ve her durumda dürüstlük ve bütünlük ile davranırız.

ÇIKAR ÇATIŞMALARINDAN KAÇINIRIZ

Sağduyu en değerli varlıklarınızdan biridir. Şirketin yasal ticari çıkarlarıyla çatışan ya da Şirket ile veya için iş yürütürken objektifliğinizi veya bağımsız karar verme yetinizi olumsuz etkiliyor gibi görünen herhangi bir faaliyet, ilişki veya ilgiden kaçınmalısınız. Birçok durumda çatışma oluşabilir. Bunların tümünü burada gözden geçirmek imkânsızdır ve uygun olan ve olmayan faaliyetler arasında ayırım yapmak her zaman kolay olmayacaktır. Şüphe durumunda herhangi bir eylemde bulunmadan önce İnsan Kaynakları, Global Hukuk Organizasyonu, Global Etik ve Uygunluk Bölümüne veya yöneticinize danışın.

Aşağıdaki kılavuz ilkeler en sık görülen çatışma durumları için geçerlidir:

YATIRIMLAR

İş kararlarınızı etkileyebilecek herhangi bir yatırım yapmayın. Şirket politikası Colgate çalışanlarının Colgate'in rakibi olan veya onunla iş yapan bir şirkette hisse sahibi veya mülkiyet hakkı olmasını yasaklar. Bu yasak, yatırımın çıkar çatışması görünümünü yaratacak şekilde mali açıdan önemli olmaması şartıyla, halka açık bir şirketin hisselerinin küçük bir miktarına (genelde %1 altında) sahip olma konusunda geçerli değildir. Colgate'e katılmadan önce yasaklanmış olabilecek yatırımlar yaptıysanız lütfen Global Hukuk Organizasyonu ile irtibat kurun.

AİLE

Siz veya yakın bir aile üyesinin bir tasarrufunun bulunduğu bir şirketle Colgate adına iş yapmadan önce yöneticinize haber verin. Bölüm veya Fonksiyon Müdürü ve Global Hukuk Organizasyonundan onay alın.

DİĞER İŞLER

Colgate için çalışırken bir rakip için çalışmayın ve işteki performansınızı ve kararlarınızı olumsuz etkileyebilecek herhangi bir üçüncü tarafa (distribütör, müşteri veya tedarikçi) çalışmayın ve yardımcı olmayın. Bölüm veya Fonksiyon (görev) müdüründen yetki almadan Colgate'teki işinizle ilgili olmayan dışarıdaki işler için Şirket zamanını, tesislerini, kaynaklarını, markalarını veya logolarını kullanmayın.

KİŞİSEL

Colgate çalışanlarının işyerinde karşılaştıkları kişilerle serbestçe dostluk kurma hakkını tanırız ve buna saygı duyarız ama bu ilişkilerin iş performansı, başkalarını denetleme ve iş ortamını olumsuz etkilemediğinden emin olmak açısından sağduyu kullanılması gerekir.

Çalışanlar arasında romantik bir ilişki veya arkadaşlık nedeniyle doğan herhangi bir işyeri davranışı eğer bu davranış diğerleri için rahatsız edici bir çalışma ortamı yaratıyorsa veya kayırma izlenimi veriyorsa uygunsuz olabilir. Ayrımcılık veya iş kararlarının Şirketin en iyi çıkarları yerine duygusal ilişkiler veya arkadaşlıklar temelinde verilmesi yasaktır. Kendilerini duygusal bir ilişki veya arkadaşlık durumunda bulan kişiler mantıklı davranmalı, duyarlı olmalı ve iyi karar vermelidir.

Bir Amir duygusal olarak ilişkisi olan herhangi bir kişiye amirlik yapmamalıdır. Bu durumda her iki çalışan durumu İnsan Kaynakları ve/veya Global Etik ve Uygunluk Bölümüne bildirmelidir.

Yakın bir aile üyesinin bir çıkar çatışması yaratan veya yaratıyormuş gibi görünen bir görevde çalışıyor olabileceğini dikkate alın. Böyle bir durum ortaya çıkarsa kılavuzluk açısından yöneticiniz, İnsan Kaynakları veya Global Hukuk Organizasyonuna başvurun.

KURULLAR

Dışarıdan bir ticari veya resmi kurumda Yönetim Kurulu veya benzer bir komitede hizmet vermeyi kabul etmeden önce İcra Kurulu Başkanı ve Genel Hukuk Danışmanından onay alın.

Kâr amacı gütmeyen bir organizasyonun kurulunda hizmet vermek için organizasyonun Şirketle bir ticari ilişkisi bulunup Bölüm veya Fonksiyon müdüründen onay almanız gereken durumlar dışında onay almanız gerekmez.

DİĞER KONULAR

Şirketimizin değerlerini yansıtan ve güçlü iş ilişkilerini destekleyen pozitif bir çalışma ortamı sürdürmeyi hedefleriz. Çıkar çatışmaları sıklıkla dışarıdan taraflarla yaptığımız işler sonucunda ortaya çıksa da Şirket içi etkileşimlerden de çatışmalar veya çatışma görünümü ortaya çıkabilir. Başkalarını yönetenler özellikle olası bir çıkar çatışması veya kayırma olarak görülebilecek durumların oluşmaması için dikkatli olmalıdır.

Sorularınız varsa veya kendinizi olası bir çıkar çatışması durumunda bulursanız yöneticinize danışın. Şirket durumu ele almak ve uygun bir çözüm belirlemek için sizinle birlikte çalışacaktır.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 7'de bulunabilecek [Çıkar Çatışmalarıyla İlgili Konular](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

SORU:

Yakın bir aile üyesi bir hafriyat şirketine sahip ve çalıştığım bir üretim tesisiyle iş yapmak için bir teklifte bulunuyor. Üretim hattında çalışıyorum ve karar verme konusunda bir yetkim yok. Bunu halen bir olası çıkar çatışması olarak bildirmem gerekir mi?

CEVAP:

Evet. İhale sürecinin sonucu hakkında doğrudan bir kontrolünüz olmasa da kuzeninizin Şirket içinde bağlantılarının olması bir çıkar çatışması görünümüne neden olabilir. İnsan Kaynakları, Global Hukuk Organizasyonu ve Yöneticinize danışın.

ŞİRKETİN TİCARİ SIRLARI VE GİZLİ BİLGİLERİNİ KORURUZ

Colgate'in ticari sırları, diğer gizli bilgiler ve kurum içi verilerinin büyük kısmı değerli varlıklardır. Bir ticari sır, Colgate'in yaptığı işle ilgili olarak kullanılan ve genelde bilinmeyen, kolayca keşfedilemeyecek ve rekabet açısından hassas bilgidir. Bu nedenle gizliliğini sürdürmek için çaba harcanmıştır. Ticari sırlar ve gizli bilgilerin korunması sürekli büyümemiz ve rekabet yeteneğimizde çok önemli bir rol oynar.

TİCARİ SIRLAR VEYA DİĞER GİZLİ BİLGİLERİN BAZI ÖRNEKLERİ NELERDİR?

- Colgate'e rakiplerine karşı bir avantaj sağlama fırsatı tanıyan herhangi bir formül, tasarım, cihaz veya bilgi
- Kamuya açıklanmamış fikri mülkiyet
- Ticari araştırmalar
- Yeni ürün planları
- Kamuya açıklanmamış mali bilgiler veya yayımlanmamış ücretlendirme bilgisi
- Üretim süreçleri
- Herhangi bir türde piyasaya verilmemiş pazarlama veya satış materyali
- Yasal fikirler veya avukatların çalışma ürünü
- Bir Colgate üretim veya araştırma tesisindeyken çekilen onaylanmamış resimler veya video
- Çalışan müşteri veya satıcı listeleri
- Müşteri gereklilikleri, tercihleri, ticari alışkanlıkları ve planlarıyla ilgili bilgiler

Tam olmasa da bu liste korunması gereken çok çeşitli bilgiler konusunda fikir vermektedir. Ticari sırlar ve diğer gizli bilgiler için patent alınmış olması gerekmez ama kamu tarafından bilinmemeleri gerekir.

Colgate'in ticari sırları ve diğer gizli bilgisiyle ilgili olarak yükümlölükleriniz şunlardır:

YAPMAYIN 

Bu bilgiyi diğer Colgate çalışanları veya üçüncü taraflara sadece "bilinmesi gerekli" veya "kullanılması gerekli" temeli dışında açıklamak.

YAPMAYIN 

Üçüncü tarafların bu bilgileri, üçüncü tarafın bilgi teknolojisi güvenlik kontrolleri uygun şekilde gözden geçirilmeden ve üçüncü taraf ile uygun bir gizlilik anlaşması olmadan kullanmak üzere tutmak.

YAPMAYIN 

Bu bilgiyi kamuya açık web siteleri veya sosyal paylaşım sitelerine koymamak veya üzerinde tartışmak.

YAPMAYIN 

Bu bilgiyi kendi yararınıza veya Colgate dışındaki kişilerin yararına yetki verilmeden kullanmak.

YAPIN 

Colgate'in ticari sırları ve gizli bilgisini korumak için tüm diğer makul önlemleri almak.

Colgate'ten ayrılırsanız Colgate'in ticari sırları ve diğer gizli bilgilerini koruma yükümlölüğünüz devam eder. Ayrıca gizli olsun veya olmasın herhangi bir yazışma, basılı materyal, elektronik bilgi, belge veya herhangi bir tür kayıt, spesifik proses bilgisi, prosedürler ve Colgate'in işleri yapmak için özel yollarının tümünün Şirketin malı olduğu ve Colgate'te kalması gerektiğini unutmamalısınız. Şirketten ayrılırsanız sahip olduğunuz, sorumlu olduğunuz veya kontrol ettiğiniz tüm Şirket malını iade etmelisiniz.

Bilginin özel veya ticari sır olup olmadığı hakkında bir sorunuz varsa Global Hukuk Organizasyonu ile irtibat kurmalısınız.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 12'de bulunabilecek [Şirketin Gizli Bilgilerini Koruma](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

SORU:

Çalışma yerime giderken asansörde iki meslektaşın geliştirilmekte olan yeni bir ürün konusunda yaptıkları konuşmayı duydum. Başka şirketlerle işyeri alanını paylaştığımızdan ve konuştukları bilgiler gizli gibi olduğundan endişelendim. Bir şey söylemem lazım mıydı?

CEVAP:

Evet. Colgate çalışanlarının gizli Şirket bilgilerini gizli bir konuşma yapmanın uygun olmayacağı lobiler, kafeteryalar, asansörler vs. gibi halka açık alanlarda konuşmamaları çok önemlidir. Meslektaşlarınıza endişelerinizi belirtmek ve dikkatlerini konuya çekmek için "Sesinizi Çıkarmanız" önerilir.

BASIN VE MEDYA TALEPLERİ POLİTİKALARINA UYARIZ

- Medya, basın, mali kurumlar veya halktan Colgate adına Şirketin mali veya ticari bilgileri hakkında konuşma istekleri Kurumsal İletişim Başkan Yardımcısı veya Yatırımcı İlişkileri Başkan Yardımcısına gönderilmelidir.
- Colgate adına ABD Sermaye Piyasası Kurulu, New York Borsası veya dünyadaki diğer düzenleyiciler ve yetkililerden irtibat kişilerine bilgi sağlama istekleri Global Hukuk Organizasyonuna gönderilmelidir.

Böyle bir soru veya irtibat durumunda hiçbir çalışanın Şirket adına kendi başına cevap vermemesi çok önemlidir çünkü uygunsuz veya yanlış bir cevap, hatta bilgi vermeyi reddetme veya sorumluluk reddi beyanı bile olumsuz tanıtıma neden olabilir ve Şirketi ciddi şekilde etkileyebilir.

Bu politika Yıllık veya Üç Aylık Raporlar gibi kamuya açık mali bilgiler veya Şirketin promosyonel tanıtım faaliyetleri hakkında istekler için geçerli değildir.

Şirket adına konuşan herhangi bir Colgate çalışanıyla Şirket veya yaptığı işler hakkında görüşme ve/veya herhangi bir Şirket basın bildirisi ve/veya beyanı çıkarılması istekleri önceden Kurumsal İletişim Başkan Yardımcısı veya Yatırımcı İlişkileri Başkan Yardımcısı tarafından gözden geçirilip onaylanmalıdır. Benzer şekilde Şirketin başlattığı görüşmeler medya ile buluşma planlanmadan önce onaylanmalıdır.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 4'te bulunabilecek [Menkul Değerler Ticareti ve Bilgi Gizliliği](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

GÜVENİLİR KAYITLAR VE RAPORLAR TUTARIZ

Şirketimizin mali durumu ve operasyonlarının sonuçları genel olarak kabul edilen muhasebe prensipleri (GAAP) ve yasal gerekliliklere göre kaydedilmelidir. Şirket politikası ve yasalar Colgate'ın Şirketin varlıklarının dağılımı ve yaptığı ticari işlerin tabiatını doğru ve adil şekilde yansıtan defterler, kayıtlar ve hesaplar tutmasını gerektirir.

Şirketin muhasebe ve mali kayıtlarının bütünlüğü Şirketin muhasebe defterlerindeki girdileri desteklemesi için sağlanmış temel bilginin doğruluğu ve eksiksiz olmasını temel alır. Bu tür bilgiyi yaratmak, işleme koymak ve kaydetmekle ilgili herkes bütünlüğünden sorumludur. Tüm muhasebe veya mali girdiler tam olarak destekleyen belgelerde tanımlananı yansıtmalıdır. Şirketin daimi veya bağımsız denetçi.

Şirket adına yapılan hiçbir ödeme, bu ödemenin herhangi bir kısmı ödemeyi destekleyen belgelerde tanımlanan amaç dışında kullanılacak ise onaylanmayacak ve yapılmayacaktır. Şirketin hiçbir muhasebe defteri veya mali kaydında herhangi bir nedenle yanlış veya yanıltıcı bir girdi bulunmayacaktır. Şirketin muhasebe defterleri veya mali kayıtlarında uygun şekilde yansıtılmadıkça hiçbir amaçla hiçbir Şirket fonu, varlığı veya hesabı oluşturulamaz, alınamaz veya sürdürülemez. Hiçbir kurumsal para veya varlık yasa dışı veya uygunsuz herhangi bir amaç için kullanılmamalıdır.

Mali bilgilerin hazırlanmasından sorumlu yöneticiler ve diğerleri Colgate'in kurumsal mali politikalarının izlendiğinden emin olmalıdır. Gelir ve giderler zamanında ve uygun şekilde girilmelidir.

Aktifler ve pasifler uygun şekilde kaydedilmeli ve değerleri uygun şekilde belirlenmelidir. Ayrıca Colgate'in ABD Sermaye Piyasası Kuruluna verdiği raporlar veya ilgili yasaların gerektirdiği diğer raporlar veya ticari veya mali kurumlarla diğer iletişimlerle ilgili veya bunlardan sorumlu kişiler bu raporlar ve iletişimlerdeki varsa beyanların eksiksiz, adil, doğru, zamanında ve anlaşılabilir beyanlar bulunduğundan emin olmalıdır. Muhasebe veya mali girdilerde veya Colgate'in ABD Sermaye Piyasası Kurulu raporları veya diğer tebliğlerinde olası bir eksik, yanlış yazma veya hata veya kurum için denetimlerde bir kopukluktan haberdar olursanız bu tür bilgiyi yöneticiniz veya Global Hukuk Organizasyonuna en kısa zamanda bildirmelisiniz. Ayrıca bu konularla ilgili olarak Şirketin Global Etik ve Uygunluk Bölümü ile irtibat kurabilirsiniz.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 5'te bulunabilecek [Şirket Belgeleri](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

COLGATE'İN VARLIKLARINI KORURUZ

Şirket varlıkları, tesisleri ve hizmetleri sadece yasal, uygun ve yetki verilmiş amaçlarla kullanılmalıdır. Para, mal veya hizmet çalınması kesin olarak yasaktır. Colgate ekipmanı, sistemleri, tesisleri, kurumsal kredi kartları ve malzemesinin kullanımı sadece Colgate'teki işiniz veya yönetim tarafından yetki verilen amaçlarla ilişkili olmalıdır. Hem size Şirket tarafından verilen malları koruma hem de genel olarak Şirketin varlıklarını koruma konusunda kişisel sorumluluğunuz vardır. Şirket malının kaybı, hatalı kullanılması veya çalınmasına neden olabilecek herhangi bir durum veya olay konusunda uyanık olmalı ve bu tür tüm durumları farkına varır varmaz yöneticiniz veya Global Güvenlik bölümüne bildirmelisiniz.

SORU:

Bazı masrafların tahakkukunu sonraki döneme kadar ertelemem istenirse ne yapmalıyım? Örneğin biri bana "bu mali yıl içinde kayıtlara geçtiğimiz sürece yanlış bir şey yapmıyoruz" derse bu doğru mu?

CEVAP:

Hayır. Masrafların tahakkukunu isteyerek geciktirmek hesabın büyüklüğü ne olursa olsun yanıltıcı, kabul edilemez ve muhtemelen yasa dışı olur. Ne kadar önemsiz olursa olsun her ticari ve mali işlem doğru ve dürüst bir şekilde bildirilmelidir. Herhangi bir Şirket belgesi veya kaydında yalan beyan ciddi bir suçtur ve işten çıkarılmaya neden olabilir.

Şirketin varlıklarını etkileyen taahhütlere girmeye sadece bazı Şirket yöneticileri ve başka kıdemli çalışanlar yetkilidir. Uygun şekilde izin verilmedikçe Şirket varlıklarını etkileyen taahhütlerde bulunmamalısınız. Sorularınız varsa veya aydınlatma gerekiyorsa yerel veya Bölüm mali müdürü ile irtibat kurmalısınız.

BİLGİ TEKNOLOJİSİ KAYNAKLARI VE SOSYAL MEDYAYI SORUMLU ŞEKİLDE KULLANIRIZ

Colgate'in Bilgi Teknolojisi (BT) Kaynakları ve Sosyal Medya Kurallar ve tüm diğer Şirket politikaları veya prosedürleriyle tutarlı ve sorumlu bir şekilde kullanılmalıdır.

Colgate'in BT Kaynaklarına Colgate'in sahip olduğu, finansal kiralama yaptığı veya sağladığı verileri toplayan, saklayan, iletişim kuran ve işleyen tüm mevcut ve gelecekteki ekipman, yazılım ve hizmetler dâhildir.

Colgate'in BT Kaynakları sınırlı ve uygun kişisel kullanımlar hariç, Colgate'in ticari amaçları için saygılı ve profesyonel bir şekilde kullanılmalıdır.

Ayrıca aşağıdaki kullanımlar yasaklanmıştır:

- Irk, din, ulusal köken, etnik köken, renk, cinsiyet, cinsel kimlik, yaş, vatandaşlık, gazilikle ilgili durum, medeni durum, maluliyet veya yasanın koruduğu başka herhangi bir özelliğe rahatsız edici şekilde yaklaşanlar dâhil taciz ve rahatsız eden, ayrımcılık yapan, karalayan, küçük düşüren, yalan veya tehditkâr mesajlar.
- Colgate'in gizli veya ticari sır bilgilerinin yetkisiz dağıtımı veya gizli Şirket işleri veya kurum içi süreçlerinin herhangi bir harici sitede yetkisiz tartışılması.
- Güvenlik ihlallerine veya ağ iletişiminin bozulmasına neden olmak veya izin vermek ve/veya şifrenizi başkalarına uygun olmayan şekilde açıklamak veya başkalarının şifrenizi kullanmasına izin vermek.
- Bilgi Teknolojisi Kaynakları ve Sosyal Medya Kullanımıyla ilgili olarak Kılavuz İlkeler veya Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkelerinde yasaklanan herhangi bir diğer kullanım.

İlgili yasalarla sınırlanan durumlar dışında Colgate tüm Şirket BT Kaynaklarını uygun durumlarda Şirketin kararına göre ve ilgili yasalara uygun olarak izleme, erişme ve gözden geçirme hakkına sahiptir. Şirketin tüm Şirket BT Kaynaklarını izleme, erişme ve gözden geçirme hakkı Şirket BT Kaynakları kullanılarak oluşturulan, saklanan veya iletilen tüm ticari ve kişisel bilgileri ve ayrıca Şirket BT Kaynakları yoluyla ziyaret edilen sosyal medya sitelerini içerir. Çalışanların bu tür ticari veya kişisel bilgi açısından bir gizlilik beklentisi olmamalıdır.

Colgate kanunen yasak olduğu durumlar dışında önceden duyurarak veya duyurmadan herhangi bir kişinin Colgate Bilgi Teknolojisi Kaynaklarına erişimini veya kullanımını istediği zaman kısıtlama veya sonlandırma hakkını saklı tutar.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 13'te bulunabilecek [Bilgi Teknolojisi Kaynakları ve Sosyal Medya Kullanımı](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

YÖNETİM KURULUMUZLA İLİŞKİLERİMİZ



Şirketin Yönetim Kurulunda görev yapan ve sürekli başarımız için elzem olan öneriler, rehberlik ve liderlik sağlayan olağanüstü kişilere sahip olduğumuz için şanslıyız. Yönetim Kurulu üyelerimiz ticaret, eğitim ve kamu hizmeti, uluslararası deneyim, eğitim başarısı, ahlaki ve etik karakter ve çeşitlilik açısından kolektif deneyimleriyle şirketin işlerini etkin bir şekilde yürütür.

BAĞIMSIZ, DENEYİMLİ VE ÇOK ÇEŞİTLİ KİŞİLERDEN OLUŞAN BİR YÖNETİM KURULUMUZ VARDIR

Bağımsızlık bütünlük ve kişisel sorumluluğu geliştirir. Temel olarak dışarıdan bağımsız yöneticilerden oluşan bir Yönetim Kurulu oluşturmak Colgate politikasıdır. Yönetim Kurulunun denetim, tazminat ve yürütmeyle ilgili konularına bakan komitelerde görev alan tüm yöneticiler bağımsızdır. Birbirine bağımlı müdürlükler mevcut değildir ve Şirketin politikası bağımsız yöneticilerin Şirketten herhangi bir danışma, hukuki veya müdürlük dışı başka ücret almaması şeklindedir.

YÖNETİM KURULUYLA DOĞRUDAN VE AÇIK İLETİŞİMİ DESTEKLERİZ

Yönetim Kurulu içinde ve dışında Colgate müdürlerinin Şirketin yönetimiyle sık ve doğrudan irtibatı vardır. Temel kıdemli yöneticiler Yönetim Kurulu toplantılarında düzenli olarak kurul üyeleriyle toplanırlar ve çeşitli ticari konuların açık olarak görüşülmesine aktif şekilde katılırlar. Planlanan yönetim kurulu toplantıları arasında kurul üyelerinin kıdemli yöneticilere soru ve önerilerle irtibata geçmesi önerilir ve bunu sıklıkla yaparlar. Oluşan açıklık ve iyi niyet atmosferi Colgate'in genel kurumsal kültürünü yansıtır ve Yönetim Kurulunun Şirketin ticari stratejisinin geliştirilmesinde ve rehberlik sağlamakta aktif bir rol oynamasına yardımcı olur.

MÜKEMMEL KURUMSAL YÖNETİME ÖNCELİKLİ ÖNEM VERİRİZ

Colgate'in Yönetim Kurulu kurumsal yönetim inisiyatiflerini destekleme konusunda lider olmuştur. Colgate tüm ticari işleriyle davranış kurallarını kabul eden ve Yönetim Kurulu ve komiteleri için kuruluş sözleşmeleri geliştiren ilk şirketlerden biridir ve böylece son yirmi yıl içinde sürekli olarak geliştirilen ve ince ayar yapılan mükemmel kurumsal yönetim uygulamalarını oturtmuştur. Colgate'in Yönetim Kurulu bu politikaların merkezindedir ve iyi kurumsal yönetimin uzun dönemli ticari başarımıza eşlik ettiğine ve büyük oranda yardımcı olduğuna inancımız tamdır.

Colgate çalışanları colgatepalmolive.com adresinde bulunabilen "[Önemli Kurumsal Yönetim Konuları Yönetim Kuruları Kılavuz İlkeleri](#)" kısmına başvurarak ek bilgi alabilir.

HARİCİ TİCARİ KURUMLARLA İLİŞKİLERİMİZ



Tedarikçilerimiz, müşterilerimiz ve diğer üçüncü tarafların bizi nasıl algıladığından hepimiz sorumluyuz. Bu gruplarla adil şekilde iş yapma ve dürüstlük konusundaki Şirketin ününü devam ettirmemiz şarttır.

TEDARİKÇİLER, MÜŞTERİLER VE DİĞER ÜÇÜNCÜ TARAFLARLA ETİK ŞEKİLDE ÇALIŞIRIZ

Sağlam ve uzun süreli ilişkiler için tedarikçiler, müşteriler ve diğer üçüncü taraflara dürüst davranmak şarttır. Tüm olası üçüncü tarafları adil ve benzer şekilde değerlendiririz. Satıcı seçme kararları fiyat ve kalite gibi objektif kriterler ve ayrıca güvenilirlik ve dürüstlük temelinde verilir.

Ayrıca üçüncü taraflara fiyat, promosyonel miktarlar, pazarlama yardımı veya benzer konularda herhangi bir kişisel yardımda bulunmayız. Tedarikçiler, müşteriler ve diğer üçüncü taraflarla yapılan işler Devlet ile ilişkimiz ve Yasa konularını ele alan bu Kurallar bölümünde daha ileri incelenmektedir.

Colgate [Üçüncü Taraf Davranış Kuralları](#) Şirketin web sitesinde birkaç dilde mevcuttur.

UYGUN OLMAYAN HEDİYELER VERMEYİZ VE KABUL ETMEYİZ

Herhangi bir ticari kararı etkilemek veya etkiliyor gibi görünmek için hediyeler, ödemeler veya başka yardımlar sunmak, vermek veya almak (rüşvetler veya geri ödemeler dâhil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere) kabul edilemez. Eğer değeri düşük bir miktarın (yaklaşık 50 USD) üzerinde olan bir hediye, ödeme veya başka yardım vermeyi amaçlıyorsanız, verdiyseniz, size teklif edildiyse veya aldıysanız veya böyle bir hediye, ödeme veya başka yardımın bir ticari kararı etkileme amacıyla sunulduğu veya sağlandığını düşünüyorsanız Global Hukuk Organizasyonu veya Global Etik ve Uygunluk Bölümüne başvurmalısınız. Ayrıca, bir takvim yılında tek bir kaynaktan sadece bir kez düşük değerli bir hediye kabul edebileceğinizi unutmayın. Küçük bir değeri aşan belirli bir hediyeyi kabul etmemeniz Şirket için can sıkıcı olacaksa hediyeyi kabul etmeniz Global Hukuk Organizasyonuna bildirilmelidir. Ayrıca Şirketin bir iş ilişkisi içinde olduğu veya gelecekte bir iş ilişkisi kurmak istediği herhangi birinden yakın bir aile üyesi adına düşük değerli olmayan bir hediye, ödeme veya başka bir yardıma izin vermemeniz ve böyle bir durumu kabul etmemeniz.

Şu kurala uyun: sizi olumsuz etkileyecekse veya olumsuz etkilediği düşünülebilecekse bir hediye veya hizmeti kesinlikle vermeyin veya kabul etmeyin. Buna zaman zaman makul ticari eğlence veya düşük değerde hediyeler dâhil değildir.

Ulusal, eyalet, yerel ve yabancı devlet görevlileri ve hükümetlerle iş yaparken resmi olmayan varlıklarla yapılan işlerde geçerli kurallardan farklı olarak davranışları belirleyen özel kurallar olduğunu bilmelisiniz. Genel olarak önceden Global Hukuk Organizasyonu onaylamadıkça devlet görevlileri veya hükümetlere yemek ve seyahat dâhil herhangi bir hediye, yardım veya herhangi bir değere sahip bir şey veremez ve teklif edemezsiniz.

Colgate çalışanları devlet görevlileri veya hükümetlere hediyelerle ilgili olarak Devlet Görevlileri veya Hükümetlerle İlgili Masraflar Global Politikası ve ilgili Onay Formuna başvurarak ek bilgi alabilir.

Colgate tedarikçileri ve satıcıları bizimle çalışırken Üçüncü Taraf Davranış Kurallarına uyma gerekliliği ve aksi halde bizimle iş yapamayabilecekleri konusunda daima uyarılmalıdır. Ayrıca müşteri veya tedarikçi politikalarına bizimkileri ihlal etmedikleri sürece saygı duymalı ve uymalıdır.

SORU:

Bir müşteri beni profesyonel bir golf turnuvasına davet etti. Amirime daveti bildirdim ve iş görüşüldüğü sürece katılımımı onayladı. Turnuva sırasında bir çekiliş oldu ve düşük değerler çok üzerinde fiyata sahip bir golf sopası seti kazandım. Bunları kabul edersem Kuralları ihlal etmiş olur muyum?

CEVAP:

Evet. Bir müsabaka, çekiliş veya piyangoda kazanılan herhangi bir ödül bir hediye kabul edilir. Hediyein değeri hediye politikamız tarafından tanımlanan düşük değeri geçiyorsa bunu kabul etmek Kuralların bir ihlali kabul edilir. Ayrıca sorularınız varsa, EthicsLine size ek rehberlik veya öneriler sağlayabilir.

BAŞKALARININ TİCARİ SIRLARINA VEYA DİĞER GİZLİ BİLGİLERİNE SAYGI GÖSTERİRİZ

Başkalarının geçerli ve takip edilebilir fikri mülkiyet haklarını bilerek ihlal etmemek Colgate'ın politikasıdır. Ayrıca başkalarının ticaret sırları veya diğer gizli bilgilerine saygı göstermek Şirket politikasıdır. Bu durum özellikle Colgate'de çalışmaya başlarsanız ve daha önce çalıştığınız yerden ticari sırlar veya gizli bilgilerine sahipseniz önemlidir. Bu konuda herhangi bir sorunuz olursa Global Hukuk Organizasyonuna danışmalısınız.

Şirket dışından herhangi biri size bir buluş, keşif veya fikirle yaklaşırsa Şirketi gelecekteki ihlallerden veya maddi taleplerden korumak önemlidir. Dışarıdakilerin buluş, keşif veya yeni fikirlerinin ayrıntılarını size vermelerine önce Global Hukuk Organizasyonuna danışmadan izin vermeyin. Tüm istenmemiş fikirlerle gelen tarafları bunları gözden geçirmeden, Şirketin prosedürlerine göre davranılması için bulunduğunuz yerdeki Global Hukuk Organizasyonu veya Tüketici İşleri Bölümüne gönderin.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 12'de bulunabilecek "[Şirketin Gizli Bilgilerini Koruma ve Başkalarının Gizli Bilgilerine Saygılı Davranma](#)" içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

TÜKETİCİLERLE İLİŞKİLERİMİZ



Şirketimizin ünü ürünlerimizin kalitesine ve güvenliğine bağlıdır. Kalite ve güvenlik konularına kendinizi adanmış olmamız Şirketin sürekli büyümesi ve başarısı için şarttır.

ÜRÜNLERİMİZ İÇİN EN YÜKSEK STANDARTLARI UYGULARIZ

Tüketicilerin Colgate ürünlerinin güvenilirliğine, kalitesine üstün performansına güvenmelerine özel önem veriyoruz. İş yaptığımız pazarlarda milyarlarca kişiye hizmet vermenin yanı sıra ürünlerimizi daima en fazla sayıda tüketicinin alabileceği fiyattan sunulmaları için mümkün olduğunca etkin şekilde üretmeye çalışmıyoruz.

Colgate tarafından satılan ürünler hem yasada belirtilen tüm emniyet standartlarına hem de bizim sıklıkla daha katı olan Şirket standartlarına uygun olmalıdır. Ürünlerin kurcalanması, hatalı kullanılması veya sahte ürünler durumunda tüketicilere hemen yardımcı olabilmek için programlara katılırız. Tüketici sağlığı, güvenliği ve esenliği bizim için çok önemlidir ve bir Colgate çalışanı olarak ürün kalitesi veya güvenliğiyle ilgili rastladığınız herhangi bir sorunu iş birimi liderinize hemen bildirmek sizin sorumluluğunuzdur.

İçeriğimizin güvenliği hakkında ek bilgi için lütfen colgatepalmolive.com adresinde bulunabilecek [İçerik Güvenliği](#) politikamıza başvurun.

MÜŞTERİLERİMİZE KARŞI DUYARLIYIZ

İşimiz tüketici ürünleri olduğuna göre başarımız tüketicinin memnuniyetine, güvenine ve iyi niyetine bağlıdır. Hedeflerimize ulaşmanın ve müşterilerimizin ihtiyaçlarını karşılamının en iyi yolu tutarlı, adil ve duyarlı bir müşteri iletişimi programı izlemektir.

Müşteri ihtiyaçlarına ve tercihlerine duyarlılığın ve olayları öngörmenin önemini biliriz. Ayrıca Şirkete ürünlerimiz hakkında gönderilen tüketici fikirleri, endişeleri ve sorularının önemli bilgi kaynakları olduğunu düşünürüz. Tüketicilerin ihtiyaçları sürekli değişmektedir ve bu nedenle değişen ihtiyaçları karşılamak üzere insanların neler istediğini sürekli olarak dinlemeliyiz.

Bir müşteri memnun olmadığını belirttiğinde Tüketici İşleri ekibimiz problemi kısa zamanda, kibarca ve adil bir şekilde ele alır ve müşterinin iyi niyetini tekrar kazanmak için her türlü makul çabayı gösteririz.

REKLAMLARIMIZ DÜRÜST VE DOĞRUDUR

İşimizin en önemli yanlarından biri reklam vermektir. Verilen reklamlar yaratıcı ve rekabetçi olmalı ama aynı zamanda dürüst ve doğru olmalı ve daima ilgili yasaya uygun olmalıdır. Reklamlarımız ayrıca aşağıdaki gibi faktörler temelinde bireylerin herhangi bir tiplerinden kaçınılmalıdır:

- Irk
- Din
- Ulusal Köken
- Etnik Köken
- Cinsiyet veya Cinsel Kimlik
- Yaş
- Cinsel Yönelim
- Gazilik Durumu
- Medeni Durum
- Maluliyet
- Kanunen korunan başka herhangi bir özellik

SORU:

Meslektaşım doğru miktarda ürün sağlandığından emin olmak için saatte birağırlık kontrolü yapmaktan sorumlu bir Hat Yöneticisi. Testleri yapmadığını ve belgelerindeki bilgileri uydurduğunu düşünüyorum. Amirime haber vermeli miyim?

CEVAP:

Evet. Şirketimizin ünü ürünlerimizin kalitesine ve güvenliğine bağlıdır. Şirketimizin ününü olumsuz etkileyebilecek veya müşterilerimiz ya da tüketicilerimizi etkileyebilecek hareketlerde bulunduğu düşünüyorsanız hemen yönetim ve EthicsLine'a haber vermeniz gerekir.

Reklam vermek bir ürün imajı yaratmaktan fazlasını yapar. Güvenilirlik ve güven duyma açısından itibarımızı artırır.

Ayrıca reklam mesajlarımızın çıktığı medyayı seçme konusunda dikkatliyiz. Reklamlarımızın gereksiz veya aşırı şekilde şiddet veya cinsellik içeren veya antisosyal olan ve Şirket ününü ve ürünlerini olumsuz etkileyen televizyon programları ve diğer medyada çıkmasına izin vermeyiz.

Taklit veya rakiplerimizin iyi niyetini kullanarak ticaret yapmak yerine ürünlerimizin kendi kalitesi ve ürünümüzün gücüyle başarılı olması için reklam, ticari markalar ve tasarımları oluşturmakta, kullanmakta ve seçmekte ticari hakkaniyet standartlarına uyarız. Ticari hakkaniyet şunları gerektirir:

- Ticari marka ihlali ve adil olmayan rekabet açısından yerel yasal gerekliliklere harfiyen uymak.
- Çok uluslu şirketler ve bölgesel rakiplerin kullandığı, iyi bilinen ticari markalar, sloganlar, reklam temaları ve grafikleri kopyalamaktan kaçınmak.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 14'de bulunabilecek [Reklam Verme](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

DEVLET VE YASAYLA İLİŞKİLERİMİZ

Colgate ile ilgili tüm yasalara uyarız. Politikamız yasanın lafzını aşıp ruhuna uygun davranmaktır. Her şüphe duyduğunuzda Global Hukuk Organizasyonuna danışın.

TÜM İLGİLİ YASALARA UYARIZ

Colgate çalışanları faaliyetlerini Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri, politikaları ve prosedürlerinde ana hatları verildiği şekilde çalıştıkları ülkelerin yasaları ve ayrıca Amerika Birleşik Devletleri'nin ilgili yasalarına tam olarak uyacak şekilde yürütmelidir. Kural olarak Şirket olarak en yüksek geçerli standartları uyguluyoruz. Yerel yasalar ile ilgili ABD yasası veya şirket politikası arasında bir çatışma olduğunu düşünüyorsanız lütfen Global Hukuk Organizasyonu ile irtibat kurun.

REKABET YASALARINA UYARIZ

Colgate ve dünya çapında çalışanları iş yaptığımız her ülke, eyalet veya yerde rekabet yasalarına (ABD'de antitröst yasaları olarak bilinir) tümüyle uymalıdır. Bu yasaların amacı tüketicileri veya diğer şirketleri, şirketlerin daha düşük fiyatlar, daha yenilikçi ürünler ve daha iyi hizmet sunarak adil bir şekilde rekabete girmelerini ve şirketlerin arz ve talep pazar güçlerini engellememelerini sağlamaktır. Hemen hemen tüm ülkeler rekabet yasaları çıkarmıştır. İş yaptığımız yerlerde geçerli olan rekabet yasalarını anlamak ve gerektiğinde Global Hukuk Organizasyonunun kılavuzluğunu istemek bizim sorumluluğumuzdur.

Dünya çapında rekabet yasaları rekabete zarar verecek şekilde rakipler arasında anlaşma yapılmasını yasaklar. Uygunluğun anahtarı bağımsızlıktır. Colgate, çeşitli ticari faaliyetlerinde bağımsız davranmalıdır:

- Fiyat belirleme
- İndirimler veya promosyonlar
- Satın alma ve satış şartları
- Müşteriler, dağıtıcılar veya tedarikçilerin seçilmesi
- Hangi ürünlerin üretilip ne kadar satılacağına seçilmesi

Bir sözleşmenin yasa dışı olması için resmen yazılı olmasına hatta yazılı olmasına gerek olmadığı unutulmamalıdır. Bu şifahi bir anlaşma olabilir veya sadece ticari davranışların gidişatı veya genel açıklamalardan böyle olduğu düşünülebilir. Bir sözleşmenin yasa dışı olması için başarıyla uygulamaya konmuş olması da gerekmez.

Rakipler mevcut veya gelecekteki ticari planlar hakkında gizli olan ve halka açık olmayan bilgileri paylaştığında veya aldığı anda (ör. planlanmış fiyat artışı, tedarikçilerin istedikleri ücretler, yeni ürün çıkışları, vs.) şirketlerin bağımsızlığı etkilenebilir ve yasa dışı bir anlaşma olduğu düşünülebilir. Bu özellikle ticari dernek anketleri ve toplantıları sırasında akılda tutulmalıdır. Genel olarak bir rakibin bulunabileceği herhangi bir toplantıya katılmadan önce Global Hukuk Organizasyonundan onay almalısınız. Gizli Şirket bilgilerini asla rakiplerle paylaşamazsınız. Bir rakip hakkında gizli olabileceğini düşündüğünüz bir bilgi alırsanız hemen Global Hukuk Organizasyonuna haber vermelisiniz. Bu bilgiyi önce Hukuk bölümünün onayını almadan kullanmamalı veya paylaşmamalısınız.

Rekabet yasaları ayrıca dominant şirketlerin yaptığı ele geçirme amaçlı veya adil olmayan hareketlerden koruyarak rekabetçi oyun alanının açık ve adil olmasını sağlar. Dominant olmayan şirketler tarafından yapıldığında yasal olacak eylemler dominant oyuncular tarafından yapıldığında yasa dışı görülebilir. Colgate'in çok güçlü bir pazar payı olduğu ülkelerde düşünülen belirli eylemlerin (ör. belirli bir indirim politikası veya satmayı reddetme) dominant bir konumun istismarı olarak düşünülmemesini sağlamak üzere yerel hukuk temsilcinizle görüşmeniz gerekir.

Rekabet yasaları ayrıca tedarikçiler, müşteriler ve distribütörleri arasındaki ilişkiler konusunda belirli sınırlamalar getirir. Çoğu ülkede müşteriler veya distribütörleri fiyatlar, satış şartları ve koşullarını belirleme özgürlüğünden yoksun bırakma veya bağımsız çalışma haklarına sınırlamalar koyma rekabet yasalarını ihlal eder. Müşterilerimize "Önerilen Satış veya Tekrar Satış Fiyatlarının" sadece önerilen bilgiler olduğunu vurgulamak önemlidir. Müşterilerimiz istedikleri fiyatta satmakta serbesttir.

Rekabet yasalarını ihlal etmenin sonuçları son derece ciddidir ve Şirket için büyük cezalara ve tüm ilgili bireyler için cezalara (hapis dâhil) neden olabilir. Olası bir rekabet karşıtı davranışın incelemeleri bile ünümüze önemli zarar verebilir ve işlerimizi bozabilir.

Planlanan bir eylemin rekabet yasalarına göre problemlere neden olabileceği konusunda bir şüpheniz varsa Global Hukuk Organizasyonuna danışmalısınız.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 6'da bulunabilecek [Uluslararası Rekabet](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

SORU:

Ticari amaçla irtibat kurduğum bir kişi doğrudan rakiplerimizin biri tarafından bir Ağız Sağlığı kongresinde yapılmakta olan bir toplantıdan bahsetti. Toplantıya katılmak isterim ama rakip bir şirketten geldiği belirlenirse beni almayacaklarından çekiniyorum. Kimliğimi gizli tutarak katılabilir miyim?

CEVAP:

Hayır. Bir rakip hakkında bilgi almak için kimliğinizi gizlemek asla uygun değildir. Ayrıca bu tür toplantılar antitröst ile ilgili endişeler oluşturabileceğinden bir rakibin bir toplantısına katılmadan önce Global Hukuk organizasyonuna danışmalısınız.

MENKUL KIYMETLER YASALARINA UYARIZ

Bazen Colgate veya Colgate'in iş yaptığı halka açık diğer şirketlerle ilgili olarak bilgiye erişiminiz olabilir ("kamuya açık olmayan bilgi") — bunlara örnek olarak mali veya faaliyet sonuçları, olası birleşmeler veya satın almalar, elden çıkarmalar ya da finans sağlama, pazarlama planları veya yeni ürün tanıtımları olabilir.

Bilgiler kamuya yeterince açıklanıncaya yani kamuya açıklanıp menkul kıymetler pazarlarının bilgiye tepki vermesi için yeterli zaman geçinceye kadar kamuya açık kabul edilmez. Kamuya açık olmayan bu bilgi "önemliyse" yani akıllı bir yatırımcının bir yatırım kararı verirken dikkate alacağı bilgiyse bu durumda şu menkul kıymetler yasaları ve Şirket politikasına uymalısınız:

- Önemli kamuya açık olmayan bilginin ilgili olduğu Şirketin (Colgate veya başkası) hisseleri, tahvilleri veya diğer menkul kıymetlerini kendi hesabınız veya başka bir kişinin hesabı adına alıp satmamalısınız;
- Bu tür kamuya açık olmayan bilgiler temelinde başkalarını bu tür Şirketlerin hisseleri, tahvilleri veya diğer menkul kıymetlerini alma veya satma konusunda desteklememeli veya onlara bunu yaptırmamalısınız;
- Bu tür kamuya açık olmayan bilgileri Colgate dışındaki kişilere açıklamamalısınız; ve
- Bu tür kamuya açık olmayan bilgileri Colgate içindeki kişilerle bu tür bilgileri bilmeleri gerekmedikçe konuşmamalısınız.

Yani Colgate ile çalışmanız yoluyla öğrendiğiniz herhangi bir kamuya açık olmayan bilgiyi kendinizin veya başkalarının herhangi bir hisse senedi veya yatırım işleminden fayda görmesi için kullanamazsınız.

Colgate'teki işiniz yoluyla herhangi bir kamuya açık olmayan bilgi öğrenirseniz bilgiyi gizli tutmaya dikkat etmelisiniz ve bilginin halka duyurulmasından sonra makul bir süre geçmeden Colgate veya etkilenen diğer şirketlerin hisse senetlerinde herhangi bir işlem yapmamalısınız (veya başkasının işlem yapmasını önermemelisiniz). Bu yasağa hisse opsiyonlarının kullanılması ve Şirketin yardım planlarında Colgate hisselerinin satılması veya bunlara yatırım yapılması için herhangi bir karar da dâhildir.

Kamuya açık olmayan bilgilerin gizliliğini devam ettirme yükümlülüğünüz bu bilgi kamuya gereğince açıklanıncaya kadar Colgate'teki çalışmanız sonrasında da devam eder.

Bilginin "önemli" olup olmadığı veya kamuya yeterince açıklanıp açıklanmadığı konusunda bir sorunuz varsa Global Hukuk Organizasyonu ile irtibat kurmalı ve Hukuk Bölümünden onay almadan etkilenen hisse senetlerini alıp satmaktan veya bilgiyi açıklamaktan kaçınmalısınız.

SORU:

İçeriden bilgiler temelinde Şirket hisse senetlerini alamayacağımı veya satamayacağımı biliyorum ama bir aile üyesi veya arkadaşımın almasını önerebilir miyim?

CEVAP:

Hayır. Hisse senedini kendiniz almış gibi içeriden ticaret yasalarını ihlal etmiş olursunuz. Ayrıca öneride bulunduğunuz kişi önerilerinizin içeriden bilgiler temelinde olduğunu biliyorlarsa yasa dışı davranmış olabilir.

ANTI-RÜŞVET YASALARINA UYARIZ

Colgate'in devletlerle yasal ve etik bir şekilde iş yapma taahhüdü dünya çapında geçerlidir. Şirket politikası ve ayrıca ABD Yabancı Rüşvet Uygulamaları Yasası ("FCPA") ve dünya çapında benzer anti-rüşvet yasaları çalışanlarımız veya işimizle bağlantılı olarak faaliyet gösteren herhangi birinin bir iş almak veya resmi bir yasa veya karar açısından etkilemek için herhangi bir devlet görevlisine doğrudan veya dolaylı olarak herhangi bir değere sahip olan bir şeyi teklif etmesini veya vermesini yasaklar.

Şirket politikası ve belirli geçerli yasalar ayrıca herhangi bir resmi hizmet veya işlevi hızlandırmak üzere doğrudan veya dolaylı olarak devlet görevlisine kolaylaştırıcı veya "rüşvet" tarzı ödemeleri yasaklar (örneğin bir yetkiliye Colgate'in başvurusunu öne alması veya hizmet veya diğer eylemlerin sağlanacağı zaman çerçevesini kısaltması için yapılan küçük ödemeler). Hükümet tarafından verilen makbuzlarla desteklenen herhangi bir resmi ücret uygun olmayan ödeme grubuna girmez.

Bu standardı doğrudan veya üçüncü bir taraf yoluyla ihlal etmediğinizden emin olmak için Şirketin politikası resmi bir makbuzla desteklenen yasal olarak gerekli ücretler (ör. izin veya lisans ücretleri) dışında hiçbir ödeme, eğlence, hediye veya değerli herhangi bir eşyanın önceden Global Hukuk Organizasyonunca yazılı olarak onaylanmadıkça değeri ne olursa olsun devlet görevlilerine verilmemesidir.

Colgate çalışanları hükümet görevlileri veya hükümetlere hediyelerle ilgili olarak Devlet Görevlileri veya Hükümetlerle İlgili Masraflar Global Politikası ve ilgili Onay Formuna başvurarak ek bilgi alabilir.

"Devlet görevlileri" teriminin geniş olarak tanımlandığını ve ister tam zamanlı, yarı zamanlı veya ücretsiz çalışıyor olsun herhangi bir resmi kapasitede görev yapan veya herhangi bir kamusal ya da devletle ilişkili kurum veya organizasyonunda çalışan kişileri içerdiğini bilmek önemlidir. Devlet görevlileri hükümetin ve kamu yaşamının her dalında ve seviyesinde bulunabilir ve alt düzey gümrük çalışanları ve yüksek düzeyde yasa yapıcılara kadar ve ayrıca profesörler ve öğretmenler, dış hekimleri, veterinerler veya diğer uzmanlar ve hükümetin sahip olduğu medya kuruluşlarının çalışanları ve Temel Fikir Liderlerini içerebilir. Bir kişinin bir devlet görevlisi olarak düşünülmesi gerekip gerekmediği konusunda şüpheliyseniz Global Hukuk Organizasyonu ile irtibat kurmalısınız.

Devlet çalışanları ile yaptığınız işlerde ve iletişimde daima dürüst olun ve konuya doğrudan yaklaşın. Devlet çalışanlarına bilerek veya isteyerek yapılan herhangi bir yanlış beyan (yazılı veya sözlü) hem sizi hem Şirketi önemli ölçüde cezaya maruz bırakabilir.

Bazı lobicilik yasaları Şirketin ve/veya çalışanlarının veya üçüncü tarafların eğer bir Colgate çalışanı veya temsilcisi bir devlet görevlisiyle yasaları veya belirli diğer resmi eylemleri etkilemek amacıyla iletişim kuruyorsa bir lobici olarak kayıt yaptırmasını ve bildirimde bulunmasını gerektirebilir. Bu tür herhangi bir faaliyette bulunuyorsanız veya bulunma planınız varsa ister doğrudan ister bir üçüncü taraf yoluyla olsun ilgili gereklilikleri ve sonraki adımları belirlemek üzere Global Hukuk Organizasyonu ile irtibat kurmalısınız.

SORU:

Devlet görevlilerine rüşvet vermeyi yasaklayan yasalar olduğunu anlıyorum. Ama yasa devlet görevlisi olmayan kişilere rüşvet verilmesini de yasaklıyor mu?

CEVAP:

Evet. Özel ticari taraflar arasında rüşvet verilmesini yani ticari rüşveti yasaklayan anti-rüşvet yasaları vardır. Bu yasalar devlet görevlileri ve çalışanlara rüşvet verilmesini yasaklayanlar kadar önemlidir ve onlar kadar katı bir şekilde uygulanır. Ayrıca Şirket politikası ve yerel yasaların ister devlet görevlisi ister özel bir kişi olsun Şirket işinin yapılmasında herhangi bir kişiye rüşvet verilmesini yasakladığını asla unutmayın.

Devlet görevlilerine rüşvet verilmesini yasaklamak dışında Şirket politikası ve ilgili yasalar özel taraflara da rüşvet verilmesini yasaklar. Hediyeler, ödemeler veya başka faydalar sağlama sözleriyle veya yasa dışı başka bir teşvikle birlikte Şirket işi yapacağınız herhangi bir kurum dışı tarafın fikrini veya hareketlerini etkilemeye çalışmamalısınız.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 10'da bulunabilecek [Devlet Kurumları ile İş İlişkileri](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

ULUSLARARASI TİCARET DÜZENLEMELERİNE UYARIZ

Şirket uluslararası ticaretle ilgili tüm ilgili yasalara uyar ve ayrıca dünyanın neresinde çalışıyor olursak olalım ilgili ABD ticari düzenlemelerine uymalıdır.

Ticari Müeyyide yasaları ithalat ve ihracatı düzenler ve ayrıca Şirketin belirli ilkeler veya belirli kişiler veya varlıklarla iş yapmasını yasaklayabilir. Herhangi bir üçüncü tarafla (satıcı, müşteri, vs.) çalışmadan önce üçüncü taraf ABD hükümetinin tuttuğu iki "Sınırlandırılmış Taraf" listesinde kontrol edilerek Şirketin işlemi yapmakta serbest olduğundan emin olunmalıdır.

Şirketin ABD tarafından onaylanmamış yabancı boykotlara katılması yasaktır ve bu tür boykotlarla ilişkili herhangi bir isteği kısa sürede bildirmesi gerekir. Bu tür herhangi bir istek hemen uygun şekilde muamele edilmesi için Global Hukuk Organizasyonuna bildirilmelidir.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 9'da bulunabilecek [Uluslararası Ticari Faaliyetler](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

VERİ GİZLİLİĞİ VE VERİ KORUMA YASALARINA UYARIZ

Colgate çalışanları, tüketicileri, müşterileri, tedarikçileri ve Colgate'in ticari bir ilişkisi olduğu diğer üçüncü tarafların gizliliğine saygı duyar ve bu nedenle kişisel verileri sorumlu bir şekilde ve tüm ilgili veri güvenliği ve veri koruma yasalarıyla uyumlu olarak ele alırız.

Colgate'teki işlerinin parçası olarak çalışanlar Şirkete ev ve e-posta adresleri, sosyal yardım amacıyla aile bilgileri ve diğer kişisel bilgiler gibi bazı kişisel bilgiler verebilirler.

Benzer şekilde, müşterilerimiz ürün bilgi talebi veya Şirketin sponsorluğunu yaptığı müsabakalara katılma yoluyla Şirkete isim, sokak adresi ve e-posta adresi gibi kişisel bilgiler verebilir.

Colgate ile ticari ilişkiler sırasında müşteriler, tedarikçiler ve diğer üçüncü taraflar Şirkete isimler, telefon numaraları, faks numaraları, sokak adresleri, e-posta adresleri ve kredi kartı bilgisi gibi kişisel bilgileri verebilir.

Bu tür tüm bilgilerle ilgili olarak Colgate'in politikası şöyledir:

- Bu tür bilgiyi başka kullanımlar için izin aldığımız durumlar dışında sadece bize veriliş amaçları için ve kayıt tutma amaçlarımız açısından gerekli olduğu şekilde kullanırız;
- Yetkisiz beyan veya kullanımı önlemek üzere kişisel verileri korumak için tüm makul önlemleri alırız;
- Kişisel verileri işimizi yönetme konusunda bize yardımcı olan servis sağlayıcılarımız dışında üçüncü taraflarla paylaşmayız ve bunu ancak o taraf gizlilik standartlarımız ve tüm geçerli gizlilik yasalarına uymayı kabul ettiyse yaparız;
- Tüm ilgili gizlilik yasalarına uyarız.

Veri gizliliği ve veri korumayla ilgili yasalar sıklıkla geliştirilmekte ve değiştirilmektedir. Gelişmekte olan veri gizliliği ve veri koruma yasalarını izlemeye öncelikli önem veriyoruz ve zaman zaman bunlara göre spesifik politikalar geliştirebiliriz.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 11'de bulunabilecek [veri gizliliği ve veri koruma](#) içindeki Şirketin kılavuz ilkelerine başvurarak ek bilgi alabilir.

KAYIT TUTMA YASALARA UYARIZ

Dünya çapında bir çok yasa Colgate'in belirli kayıt tiplerini (fiziksel belgeler ve elektronik veriler dâhil) belirli süreler boyunca tutmasını gerektirmektedir. Bu gerekliliklere uymamak Şirketi önemli maddi ve diğer cezalara maruz bırakabilir. Colgate tüm ilgili yasal ve düzenleyici gereklilikleri karşılayan, işimizin bilgi tutma gerekliliklerini karşılayan ve günü geçmiş veya gereksiz kayıt ve diğer belgelerin uygun şekilde atılmasını sağlayan bir Kayıt Yönetimi Programına kendini adanmıştır.

Herhangi bir adli işlem, araştırma veya süreçte kanunen gerektiği şekilde ilgili ve gerekli bilgi veya belgeleri beyan etmeniz gerekir. Herhangi bir celp, mahkeme emri veya Şirket bilgisi veya belgelerinin beyanını gerektiren diğer adli belgeyi almanız durumunda kanunen izin verildiği ölçüde Global Hukuk Organizasyonuna haber vermeniz gerekir.

Böyle bir durumda mahkeme celbi, dava veya inceleme için gerekli olan veya cevap vermek için gerekebilecek tüm kayıtları, Kayıt Tutma Programının gerekliliklerine bakılmaksızın tutmanız ve Global Hukuk Organizasyonunun sağladığı tüm talimatı izlemeniz gerekir. Bu tür kayıtlarda değişiklik yapmamalı ve kayıtları imha etmemelisiniz çünkü kayıtların uygun olmayan şekilde imha edilmesinin hem siz hem Şirket için adli ve/veya cezai yaptırımlar dâhil olmak üzere ciddi sonuçları olabilir.

Bir kaydın bir araştırma, dava veya mahkemeye çağrı ile ilgili olup olmadığı konusunda bir sorunuz varsa ilgili kaydı atmadan önce Global Hukuk Organizasyonu ile irtibat kurun. Colgate çalışanları "[Kayıt Yönetimi Programı Politikası](#)" belgesine başvurarak ek bilgiler alabilir.

SORU:

Şirket kayıtlarını ne süreyle tutacağımı ve bunları nasıl atacağımı nasıl belirleyebilirim?

CEVAP:

Lütfen OurColgate.com > C-P Sites > The Global Legal Organization and Regulatory > Records Management Program adresindeki Şirketin Kayıt Yönetimi sitesine başvurun veya yerel Kayıt Koordinatörünüzle (geçerliyse) irtibat kurun.

SİYASİ BAĞIŞLARDA BULUNMAYIZ

Şirketin hiçbir fonu veya varlığı herhangi bir ülkede, herhangi bir hükümet seviyesinde hiçbir siyasi parti veya adaya bağışta bulunmak için kullanılamaz. Siyasi bir bağışa hem doğrudan (parasal) hem aynı katkılar dâhildir. Aynı katkılar arasında para toplama biletlerinin satın alınması, ürün bağışı, Colgate çalışanlarının normal iş saatlerinde yaptığı gönüllü hizmetler ve Colgate tesislerinin para toplama veya politik amaçlarla kullanılması sayılabilir. Düşünülen bir siyasi katkı konusunda bir sorunuz varsa lütfen Global Hukuk Organizasyonu ile irtibat kurun.

Şirketin herhangi bir Colgate çalışanı veya Şirket ile ilişkili bir bireyi (dışarıdan lobiciler veya üçüncü taraflar dâhil) herhangi bir siyasi yardım/bağış için herhangi bir şekilde doğrudan veya dolaylı olarak tazmin etmesi veya para iadesi yapması yasaklanmıştır.

Bireysel Colgate çalışanları tercih ettikleri adaylara veya partilere kişisel katkıda bulunmakta serbesttir. Kişisel bir katkı kişinin sorumluluğu ve yüküdür ve asla Colgate veya işlettiği şirketlerden herhangi birine yardımcı olmak amacıyla yapılmamalıdır.

Çoğu uluslararası şirket gibi Colgate de çeşitli ticari ve sektör derneklerine üyedir ve yıllık aidat öder. Bu ticari birliklerin Colgate tarafından ödenen paraların herhangi bir kısmını siyasi bağışlarda kullanmamalarını sağlamak amacıyla Colgate'in Etik ve Uygunluk Bölümü Başkanı, her yıl Colgate'in ücretli bir üye olduğu tüm ABD ticaret birliklerine politikamızı hatırlatan bir yazı gönderir ve Colgate fonlarından bir eşik miktarı alan tüm ticari birliklerin yıllık bir sertifikasyon sürecine katılmasını ister. Daha fazla bilgi için lütfen colgatepalmolive.com web sitesinde [Siyasi Bağışlar Politikası](#) kısmında bulunabilecek "Şirketimiz" kısmına başvurun.

TOPLUMLA İLİŞKİLERİMİZ

Şirket global toplumun katkıda bulunan bir üyesi olmaya çalışır.

Colgate'te ağız sağlığı, kişisel bakım, ev bakımı ve evcil hayvan beslenmesi alanlarındaki deneyimimizi dünya çapında toplumlarda sağlık ve esenliği ve benzer hedefleri olan yardımsever organizasyonları desteklemek için kullanırız. İçinde çalıştığımız her toplumun bir vatandaşıyız ve yeterli temiz su ve ağız sağlığına erişim bulunmaması ve önlenabilir hastalıkların yayılması gibi önemli sağlık sorunlarını ele alırız.

YEREL BAĞIŞLARDA BULUNURUZ VE GÖNÜLLÜ OLURUZ

Dünya çapında hedefimiz yerel toplumun gelişmesi ve esenliğini arttıran projelere katılmaktır. Bu tür projeler arasında ulusal bir afet durumunda fakir, yaralı veya evsiz kişilere yardımcı olmak için sorumluluk almak ve para toplama girişimlerine katılmak vardır. Temel odağımız genç insanlar ve özellikle genç insanların eğitimidir. Colgate çocuklarımıza bugün yaptığımız yatırımların yarın hepimizin faydasına olacağını düşünmektedir. Şirket bu nedenle dünya çapında okuma programları, bire bir eğitim girişimleri, sportif yarışmalar ve gençlikle ilgili başka faaliyetlere sponsor olmaktadır. Bu çabalar gençlerde bir rekabet ve başarı ruhu oluşturur.

Şirket ayrıca çalışanlarının kendi tercih ettikleri yerel hayırsever faaliyetlere kendi zamanlarından vererek katılmalarını destekler.

Bright Smile Bright Future (Parlak Gülüş, Parlak Gelecek) programımız Colgate'in içinde yaşadığımız ve çalıştığımız toplumlarda önemli bir etki yapmasını sağlar.

SORU:

Yerel bir siyasi kampanyada çalışmak üzere zamanımı gönüllü olarak verebilir miyim?

CEVAP:

Evet. Ancak siyasi faaliyetlerinizin işyerinden ayrı kalması önemlidir. Şirket siyasi katkılarda bulunmaz ve kişisel faaliyetler için Şirket tarafından sağlanan hiçbir kaynak (Şirket adına çalışma saatleri dâhil olmak üzere) kullanılmamalıdır.

İŞİMİZİ ETKİLEYEN KONULARDA İDARELERLE BİRLİKTE ÇALIŞIRIZ

Şirketimiz 200'den fazla ülke ve bölgede iş yapar. Yerel ve ulusal idarelerle işbirliği içinde çalışmak politikamızdır. Zaman zaman çalışmalarımızı etkileyen meseleler ortaya çıkabilir. Dikkatle değerlendirdikten sonra Şirket idarelere kendi ticari hedeflerimiz ve ihtiyaçlarımızı desteklemek üzere belirli konularda fikirlerini belirtecek ve önerilerde bulunabilir. Ancak bu asla önce yöneticiniz ve Global Hukuk Organizasyonuna danışmadan yapılmamalıdır.

İSTİSMAR EDİCİ, İNSANLIK DIŞI İŞÇİ ÇALIŞTIRMA UYGULAMALARINA KARŞI ÇIKARIZ

Colgate çocuk işçilerin yasa dışı kullanımı, insanların istismar edilmesi ve işçilerle ilgili tüm diğer kabul edilemez muamele şekillerine karşı çıkar. Ayrıca çocuklardan yararlanma, fiziksel cezalar, istismar, zorla çalıştırma veya kötü muamele türleri dâhil insanlık dışı işçilik uygulamaları kullandığı bilinen herhangi bir tedarikçi veya yüklenici ile çalışmamak Colgate politikasıdır. Colgate diğer istihdam yasalarının ihlali onaylamaz ve herhangi bir ihlal Şirket tarafından öğrenilirse ticari ilişkiyi sonlandırma nedeni sayılabilir.

EVRENSEL İNSAN HAKLARINA VERDİĞİMİZ ÖNEMİ GÖSTERİRİZ

Colgate'in dünya çapında insan hakları ve işçi haklarına saygı duyma konusunda uzun süreli bir taahhüdü vardır ve Birleşmiş Milletler Evrensel İnsan Hakları Beyannamesini destekler. Colgate ayrıca Global Sullivan Prensiplerinin kurucu üyelerinden biridir. Bu amaçla Colgate şu standartları destekleyen ticari ortaklarla çalışmak ister ve kendisi de böyle çalışır:

- ırk, renk, din, cinsiyet, cinsel kimlik, ulusal köken, etnik köken, yaş, cinsel yönelim, maluliyet, medeni durum, gazilikle ilgili durum veya yasa tarafından korunan herhangi bir özelliğe bakılmaksızın tüm düzeylerde çalışanlar için eşit fırsat;
- insan sağlığı ve çevreyi koruyan sağlıklı ve güvenli bir işyeri;
- çalışanlara en azından temel ihtiyaçlarını karşılamalarına yetecek bir ücret ödemek ve çalışanlara beceri ve kapasitelerini geliştirme fırsatı tanımak; ve
- çalışanların yasal birlik özgürlüğünü tanıma ve organize olup toplu sözleşme için tüm yasal haklarını tanıma.

ÇEVREYLE İLİŞKİLERİMİZ

Daha temiz ve daha sağlıklı bir ortam Colgate için hem doğru hem de ticari açıdan mantıklı olduğundan önemlidir. Dünyanın sınırlı kaynaklarını korumak ve gezegenimizin esenliğini gelecek nesiller boyunca sürdürmek için üzerimize düşeni yapmaya kendimizi adanmış durumdayız.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİĞE VE SOSYAL SORUMLULUĞA ÖNEM VERİRİZ

Colgate'te sürdürülebilirliğe işimizin her yönüne uyguladığımız aynı belirgin odaklanmayı getiririz. Colgate daima sürdürülebilirlik ve temel değerlerimiz prensiplerini desteklemiştir - Önem Verme, Global Ekip Çalışması ve Sürekli Geliştirme - sürdürülebilirlik çabalarımıza kılavuzluk yapar. Odağımız Kişiler, Performans ve Gezegen olmaya devam etmektedir.

Ayrıca Colgate'in işinin düzenli ve sorumlu olarak büyümesi ve çalışanlarımız, hissedarlarımız, tüketicilerimiz, müşterilerimiz ve global olarak diğer hissedarlarımız dâhil olmak üzere, hizmet verdiğimiz kişilere global olarak yardımcı olması ve bir yandan gelecek nesillerin esenliğini desteklemesi şeklindeki global sürdürülebilirlik hedefimizi elde etmeye öncelikli önem veririz.

Son birkaç yıl içinde sürdürülebilirliğe ve sosyal sorumluluğa verdiğimiz önem bu inisiyatifleri ticari operasyonlarımıza entegre etmemizle artmıştır. Bu entegre yaklaşım sürdürülebilirlik ve sosyal sorumluluk inisiyatiflerimizi ve ticari performansımızı güçlendirip en yetenekli kişileri işe almamıza ve tutmamıza, hissedarlarımızla ilişkilerimizi geliştirmemize ve yenilikçilik açısından yeni fırsatlar sunmamıza yardımcı olmuştur. Belki de en önemlisi bu önemseyiş dünya çapında Colgate çalışanlarını heyecanlandırmış ve sürece dâhil etmiştir.

Şirketin sürdürülebilirlik programı ve inisiyatifleri hakkında ek bilgi için lütfen colgatepalmolive.com adresinde bulunabilecek "[Sürdürülebilirlik: Dünyaya Gülmesi için Nedenler Tanımak](#)" kısmına başvurun.

GEZEĞENİ KORURUZ

Şirket, Dünyanın sınırlı kaynaklarını korumaya yardımcı olmak için üstüne düşeni yapmaya kendini adanmıştır. Gezegenle ilgili taahhütlerimiz enerji kullanımımız, karbon emisyonlarımız, su kullanımımız ve atıklarımızın atılmasıyla ilişkilidir. Bu nedenle hepimiz ilgili çevre yasalarının ve düzenlemelerin ve temsil ettikleri kamu politikalarının hem lafzına hem ruhuna katı bir şekilde uymalıyız.

Halkla açık iletişimi destekleriz ve çalıştığımız toplumlarda aktif ve üretken bir ortaklık oluşturmaya çalışırız. Tüketicilerle çevre stratejimiz ve programlarımız hakkında bilgi paylaşmaya ve çevre liderleri ve taahhüdümüzü paylaşan başkalarıyla çalışmaya devam edeceğiz.

Çevre üzerindeki etkimizi azaltmak için devam eden stratejimiz ürünlerimizin üretimi, ambalajlanması, dağıtımı ve pazarlanmasının entegre bir parçası olmaya devam edecektir.

Colgate çalışanları ourcolgate.com adresinde Şirketin İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri içinde Bölüm 18'de bulunabilecek Şirketin "[Çevresel, İş Sağlığı ve Güvenlik Politika Beyanı](#)" kısmına başvurarak ek bilgi alabilir.

HİSSEDARLARLA İLİŞKİLERİMİZ

Hissedarlarımızın çıkarlarına hizmet etmeye ve hissedarlara değer oluşturmaya yardımcı olmaya çalışırız.

HİSSEDARLARIN ELDE ETTİĞİ DEĞERİ KORUMAK İÇİN İYİ KURUMSAL YÖNETİMİ DESTEKLERİZ

Bu Davranış Kurallarının temel bir bileşeni olduğu Şirketin kurumsal yönetim politikaları ve programları hissedarlar için önemli bir koruyucudur. Son yıllarda Colgate'te yıllardır standart uygulama olan etik kurumsal davranışı desteklemek için Kongre, ABD SPK, New York Borsası ve dünya çapındaki diğer düzenleyiciler ve yetkililer tarafından birçok kontrol ve denetimler çıkarılmıştır. Hissedarlarımız önemli ölçüde bağımsız kurul üyelerinden oluşan bağımsız bir yönetim kurulu ve denetim, tazminat ve yönetimle ilgili konulara bakan bağımsız komiteler sayesinde iyi hizmet alır. Sürekli olarak güncellenen kurul kuruluş sözleşmeleri ve yönetim kılavuz ilkeleri kurul üyesi görevleri ve sorumluluklarını ve Şirketin kurumsal yönetim prensiplerini açık olarak tanımlar.

Şirketin kurumsal yönetim programı hakkında ek bilgi için lütfen "[Önemli Kurumsal Yönetim Konuları Yönetim Kurulu Kılavuz İlkeleri](#)" ve Şirketin Denetim Komitesi, Nominasyon ve Kurumsal Yönetim Komitesi, Personel ve Organizasyon Komitesi ve Finans Komitesinin her birinin colgatepalmolive.com adresinde bulunan kuruluş sözleşmelerine bakınız.

YATIRIMCI GÜVENİNİ ARTIRMAK İÇİN GÜÇLÜ DENETİM PROGRAMLARI UYGULARIZ

Şirket, mali raporlarının kalitesi, bütünlüğü ve saydamlığına önem vermektedir. Bu taahhüt Şirketin dünya çapında mali denetimleri izleyen kurum içi bir denetim grubu, geniş yetkilere sahip bağımsız denetmenler ve bu alanlara bakan bağımsız bir Denetim Komitesi dâhil olmak üzere uzun dönemli politikalarında ve prosedürlerinde yansıtılmaktadır. Bu kaynakların etkinliğini maksimuma çıkarmak için Colgate çalışanlarının kurum içi ve dışı denetçiler ve Denetim Komitesiyle açık ve dürüst iletişim içinde olup bilgileri serbestçe paylaşması beklenir.

Şirketin kurum içi denetçileri, bağımsız denetmenler ve Denetim Komitesinin önemli rolleri hakkında ek bilgi için lütfen colgatepalmolive.com adresinde bulunan "[Denetim Komitesi Kuruluş Sözleşmesi](#)" belgesine bakınız.

HİSSEDARLARI ŞİRKETİN İLERLEMELERİNDEN HABERDAR EDERİZ

Hissedarlar her sene Şirketin yıllık toplantısına katılmaya davet edilir ve burada Şirketin geçmiş yıldaki ilerlemesi gözden geçirilir ve hissedarlara Şirketin üst yönetimine soru sorma fırsatı tanınır. Aradaki aylarda hissedarlar Şirketin web sitesi olan colgatepalmolive.com adresini ziyaret edebilir.

UYGUNLUK SORUMLULUĞU



Yazılı bir davranış kuralları bulunması yeterli değildir - davranış standartlarını sürdürmek tüm Colgate çalışanlarının sorumluluğundadır ve kişisel davranışlarımız yüksek etik standartlara bu taahhüdü yansıtmalıdır.

İLETİŞİM VE AÇIKLAMAK ŞARTTIR

Colgate ile çalışmayı kabul ederken her birimiz bu davranış standartları, tüm yasalar ve düzenlemeler ve Şirketimiz, yan kuruluşları, çalışma birimleri ve bölümlerinin hazırladığı diğer politikalar, prosedürler ve kılavuz ilkeler ile İş Uygulamaları Kılavuz İlkelerinde daha ayrıntılı verilen kurallara uymaktan sorumlu olduğumuzu kabul ederiz. Yöneticiler bu standartları birlikte çalıştıkları kişilere iletmekten, bunları anlamalarını ve bunlara uymalarını sağlamaktan ve çalışanların etik ve hukuki konuları serbestçe görüşebildiği bir ortam oluşturmaktan sorumludur.

KILAVUZLUĞA GEREKSİNİM DUYARSANIZ YARDIMCI OLMANIZ İÇİN DÂHİLİ KAYNAKLARIMIZ VARDIR

Kurallar tüm sorulara kesin cevaplar veremez. Bu açıdan nihai olarak kişinin Şirketin yüksek standartlarına uymak için ne gerektiği konusundaki düşüncesi ve uygun hareket yolu konusunda ne zaman kılavuzluk istemenin uygun olacağını hissetmesine güveniriz. Kurallar içinde geçen içeriğin herhangi bir kısmı hakkında sorularınız varsa veya belirli bir durumda en iyi hareket yolu konusunda şüphedeyseniz lütfen aşağıda tanımlandığı şekilde kılavuzluk isteyin.

YARDIMA GEREKSİNİMİM VARSA NEREYE GİDEBİLİRİM?



ÇALIŞANLAR



YASAL

Herhangi bir uyumla ilgili soru veya yasalar, düzenlemeler veya Kurallar ve İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri dâhil Şirket politikalarının yorumlanması konusunda yardım ve öneri almak için Global Hukuk Organizasyonun bir üyesiyle irtibat kurun.



GLOBAL ETİK VE UYGUNLUK

Soru sormak, Kuralların belirli bir durum açısından nasıl uygulanacağı konusunda kılavuzluk almak veya olası bir ihlal konusunda "Sesinizi Çıkarmak" için EthicsLine yoluyla Global Etik ve Uygunluk ile irtibat kurmanız önerilir.



İNSAN KAYNAKLARI

Yerel İnsan Kaynakları temsilciniz etik ikilemler konusunda bir diğer faydalı öneri ve danışma kaynağıdır.



YÖNETİCİNİZ

Etik endişeler veya sorularınızı konuşmak için yöneticiniz veya organizasyonunuzun liderlik ekibinin bir üyesiyle konuşun. Size yardımcı olamıyorlarsa sizi uygun kaynağa yönlendireceklerdir. Ayrıca yöneticinizle konuşmak konusunda rahat değilseniz, İnsan Kaynakları ve Global Etik ve Uygunluk bölümüne gidebilirsiniz.

SORU:

Bir yönetici olarak ekip üyelerimden biri "Sesini Çıkarırsa" ve bir endişesini belirtirse ne yapmalıyım?

CEVAP:

Bir lider olarak başkalarının hassas bile olsalar sorunları açıkça konuşarak ve dürüstçe bildirmelerini desteklemeniz beklenir. Bir ekip üyesi bir endişesini bildirdiğinde ve sizden yardım istediğinde objektif ve açık görüşlü olup tepkinizi göstermelisiniz. Ekip üyesine Şirketin etik standartlarına gösterdiği bağlılığı ortaya koyduğu için teşekkür edin. Ekip üyesine hemen cevap veremeseniz bile bu ekip üyesine uygun kılavuzluğu sağlama konusunda size yardımcı olmaları için İnsan Kaynakları, Global Hukuk Organizasyonu veya Global Etik ve Uygunluk gibi diğer kaynakları kullanmak için bir fırsattır.

ENDİŞELERİ UYGUN KAYNAKLARA BİLDİRMEK İÇİN "SESİMİZİ ÇIKARIRIZ"

Kurallar, İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri veya Şirket politikalarının bir ihlalden şüphelenmek için geçerli nedenleriniz varsa bu bilgiyi hemen yöneticiniz, İnsan Kaynakları, Global Etik ve Uygunluk veya Global Hukuk Organizasyonuna bildirmanız gerekmektedir. Alternatif olarak herhangi bir misilleme korkusu olmadan daha üst yönetim düzeylerine gidebilirsiniz.

BANA KARŞI HERHANGİ BİR OLUMSUZ EYLEMDE BULUNULMAYACAĞINDAN NASIL EMİN OLABİLİRİM?

Colgate-Palmolive EthicsLine kullanarak Global Etik ve Uygunluk Bölümü ile irtibat kurabilirsiniz.

EthicsLine ile sağlanan tüm bilgiler gözden geçirilir ve Kurallar ile ilgiliyse mesele Global Etik ve Uygunluk ve/veya Global Hukuk Organizasyonu tarafından kısa süre içinde ve kapsamlı olarak incelenir. Bildirimde bulunan kişilerin kendi araştırmalarını yapmamaları şarttır çünkü araştırmalar karmaşık hukuki konuların dikkate alınmasını gerektirebilir. Tek başına hareket etmek bir araştırmanın bütünlüğünü olumsuz etkileyebilir ve hem siz hem Colgate açısından olumsuz etkisi olabilir.

Yerel yasalar izin veriyorsa raporlar isimsiz olarak yapılabilir. Ancak araştırma ve takibi kolaylaştırması açısından bize yardımcı olması için ararken kendinizi tanıtmamanızı öneririz. Bazı ülkelerde bildirebileceğiniz bilgi türünü sınırlayan yasalar mevcuttur. Bu yasalar sizin durumunuz için geçerliyse bir Global Etik ve Uygunluk temsilcisi sizi iş biriminizde sorunuz veya endişeniz konusunda yardımcı olabilecek birisine yönlendirecektir.

Ancak kendinizi tanıtmak istiyorsanız Şirketin kişinin kimliğini ve gönderdiği bilgileri gizli tutmak için gerekli tüm önlemleri alacağını ve ancak bilinmesi gereken temelinde bilgiyi aşağıdaki durumlarda açıklayacaktır:

- Etkin bir soruşturma yapmak veya uygun önlemleri almak için gereklidir; veya
- İlgili yasa nedeniyle diğer şekillerde gerekiyordur.

Bir rapor veya şikâyet kişisel veriler içerebilir. Bir ihlal veya şüpheli ihlalinin araştırılması amacıyla yerel yasaya tabi olarak bir ülkede toplanan kişisel verilerin Amerika Birleşik Devletleri dâhil başka ülkelere aktarılması gerekebilir. Böyle bir durumda raporu incelemek için Şirket çalışanları ve Global Etik ve Uygunluk Bölümünün operasyonlarına katılan Colgate birimleri kişisel verileri kullanabilir ama bu sadece bu amaç için makul şekilde gerektiği dönem boyunca olur (ve sonrasında tüm kişisel veriler imha edilir veya sadece Şirket politikası veya yasaların gerektirdiği şekilde atılır veya tutulur).

DAVRANIŞ KURALLARI ETHICSLINE



ethics@colpal.com



(800) 778-6080
(ABD, Kanada ve Porto
Riko'dan ücretsiz)
1-(212) 310-2330
(tüm diğer konumlardan ödemeli)



Global Ethics & Compliance
Colgate-Palmolive Company
300 Park Ave, 5th Floor
New York, NY 10022



Web Aracı



Faks
(212) 310-3745

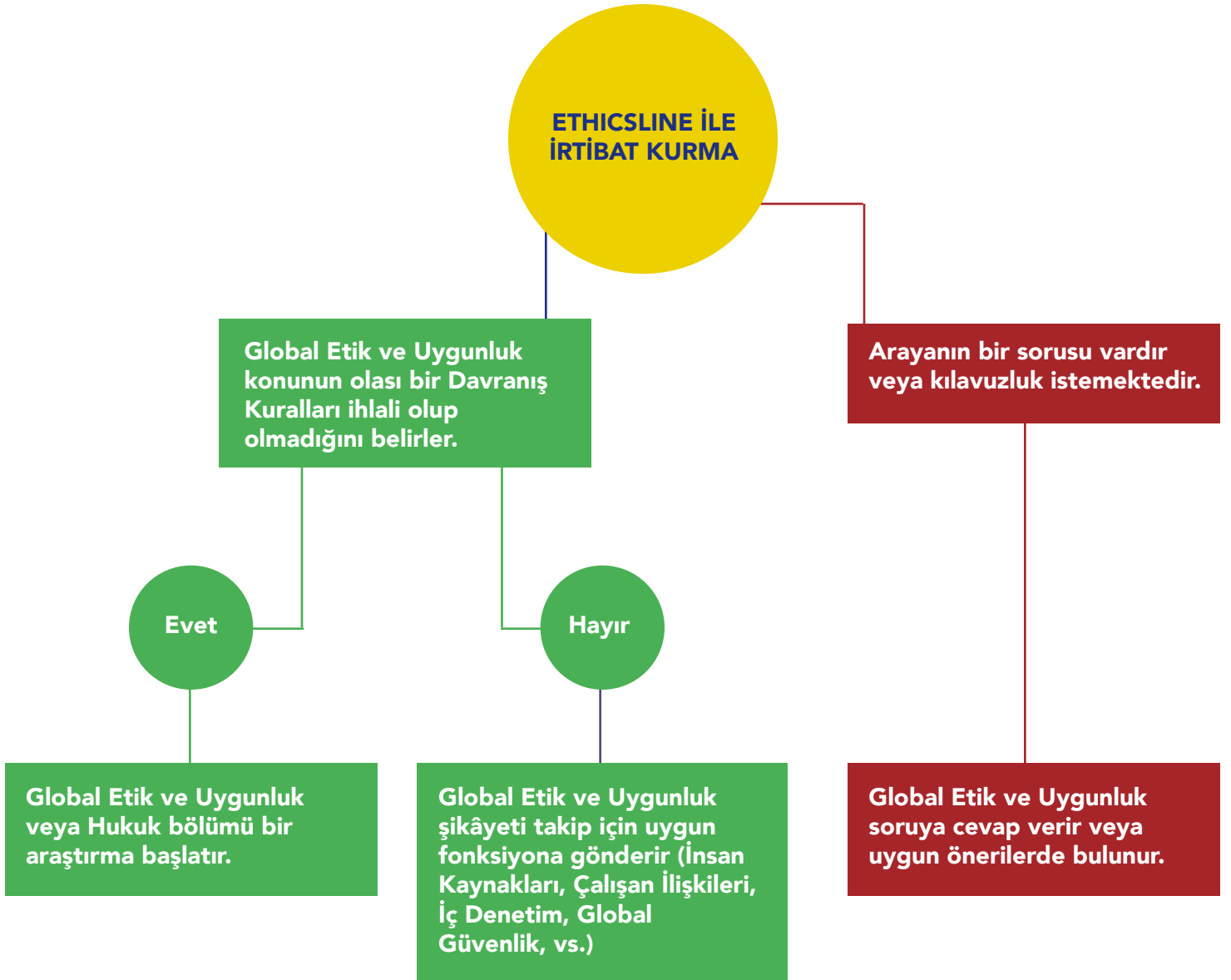
SORU:

Söylediklerimin bir fark yaptığını duydum ama yakın zamanda ciddi bir endişe konusunda "Sesimi Çıkarmak" için yöneticiye gittim ve hiçbir şey olmadı. Şimdi ne yapmalıyım?

CEVAP:

Hepimiz Şirketin bir bütünlük ve yüksek etik standartlar kültürü sürdürmesini sağlamaktan sorumluyuz. Endişelerinizi ele almak için uygun eylemin yapıldığına inanmıyorsanız çeşitli ek kaynaklarınız mevcut. Meseleyi daha üst seviyeye çıkartmaktan ve sonraki yönetim seviyesi, İnsan Kaynakları, Global Hukuk Organizasyonu veya Global Etik ve Uygunluk Bölümünde "Sesinizi Çıkarmaktan" çekinmeyin. Şirket meseleyi ön plana çıkarma konusundaki çabalarınızı takdirle karşılamaktadır.

ETHICSLINE İLE İRTİBAT KURDUKTAN SONRA NE OLUR?



COLGATE İNCELEME SÜRECİ



DİSİPLİN CEZASI VERİLEBİLİR

Şirketin politikası Kurallar veya İş Uygulamaları Kılavuz İlkelerini ihlal eden herhangi bir davranış konusunda "sıfır toleranstır". Yani bir ihlalin olduğu doğrulandıktan sonra bu ihlalin tabiatı ve kapsamıyla orantılı uygun önlem alınacaktır. Şirketteki hiçbir birey veya yöneticinin bu Kurallara uymayan bir şekilde davranma veya başka herhangi bir kişinin bu tür davranmasına yetki verme, talimat verme, onaylama veya izin verme yetkisi yoktur. Bu şekliyle Şirket, Kurallar veya İş Uygulamaları Kılavuz İlkelerine aykırı davranışların oluşmasını önlemeye ve böyle bir davranışı farkına varılmasından sonra mümkün olduğunca kısa sürede durdurmaya kararlıdır. Kurallar veya İş Uygulamaları Kılavuz İlkelerini ihlal eden Colgate çalışanları yerel yasalara uygun olarak işten çıkarma dâhil olmak üzere disiplin cezasına maruz kalabilir.

KURALLAR TÜM COLGATE ÇALIŞANLARI VE ŞİRKET FAALİYETLERİ İÇİN GEÇERLİDİR

Davranış Kuralları ve İş Uygulamaları Kılavuz İlkeleri ile uygunluk Global Etik ve Uygunluk Bölümünce takip edilecektir. Bölüm İcra Kurulu Başkanı ve Colgate'in Yönetim Kurulu Denetim Komitesi Başkanına Davranış Kuralları ve ilgili programların oluşturulması, uygulamaya konması ve uygulanması konusunda rapor verir.

Global Etik ve Uygunluk Bölümüne veya diğer kanallardan bildirilen bilgiler uygun olduğu şekilde gizli olarak Denetim Komitesine bildirilir.

Kurallar Colgate-Palmolive Company ve yan kuruluşları için çalışan, yöneticiler dâhil herkes için geçerlidir ve ayrıca ilgili yasalar uyarınca Şirketin yöneticileri ve temsilcileri içinde geçerlidir. Kuralların kopyaları hem çevrim içi olarak hem dâhili intranet sitemizde ve ayrıca harici web sitemizde bulunur ve Şirketin adına davranma yetkisi olan tüm üçüncü taraflara sağlanmalıdır. Dünya çapında Colgate çalışanları yıllık temelde Davranış Kuralları eğitim ve sertifikasyonuna katılarak Şirket etik standartları ve uygunluğa verdikleri önemi gösterirler.



COLGATE-PALMOLIVE COMPANY

300 Park Avenue
New York, NY 10022
212-310-2000
www.colgatepalmolive.com